

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 1/2016
Avisos N° 1 al 38
Información vigente al
24 de Enero de 2016

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

Folleto N° 1/2016
Avisos N° 1 al 38
Información vigente al
24 de Enero de 2016

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

✉ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700

☎ Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

✉ E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

🌐 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2016(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada con la finalidad de facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1

Montevideo, 24 de Enero de 2016.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
30	2008	*30/2016	/		
40	2009	*30-*31-33/2016			
41	2005	*34/2016			
50	2011	33/2016			
60	2013	32-*35/2016			
61	2013	*35/2016			
701	2013	*37/2016			
702	2013	*36/2016			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*31-32-33-*34-*37/2016 *38/2016	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL**AVISOS GENERALES**

AVISOS N° 1 AL 29 - Ver en Sección IV - INFORMACIÓN NÁUTICA Pág. 29

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Ver en Sección II - AVISOS A LOS NAVEGANTES Pág. 13

AVISOS DEFINITIVOS**RÍO DE LA PLATA**

*30/2016	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES ISLA DE FLORES BUOYAGE NEWS ISLA DE FLORES VICINITY	Pág. 7
*31/2016	AREA RESTRINGIDA PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO RESTRICTED AREA PUNTA DE SAYAGO VICINITY	Pág. 7
32/2015	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO BANCO BIKINI BUOYAGE NEWS BANCO BIKINI	Pág. 8
33/2015	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO CANAL PUNTA INDIO - BOYA KM 194.4 BUOYAGE NEWS BUOY KM 194.4 - CANAL PUNTA INDIO	Pág. 8
*34/2016	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE MONTEVIDEO - ZONA DE CABOTAJE BUOYAGE NEWS PUERTO DE MONTEVIDEO - ZONA DE CABOTAJE	Pág. 9
*35/2016	CANAL SUR ISLA SOLA NUEVO RELEVAMIENTO HIDROGRÁFICO CANAL SUR ISLA SOLA NEW HYDROGRAPHIC SURVEY	Pág. 10

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL**RÍO URUGUAY**

*36/2016	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUNTA DEL ARENAL ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR BUOYAGE NEWS PUNTA DEL ARENAL TRANSHIPMENT AREA SOUTH	Pág. 11
*37/2016	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE NUEVA PALMIRA BUOYAGE NEWS PUERTO DE NUEVA PALMIRA	Pág. 12

PUBLICACIONES

*38/2015	PUBLICACIÓN N° 5 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS PUBLICATION N° 5 LIST OF LIGHTS AND SIGNALS	Pág. 12
----------	--	---------

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS
RÍO DE LA PLATA

*30/2016

ÁREA RESTRINGIDA

PROXIMIDADES ISLA DE FLORES

CARTAS NÁUTICAS (última corrección: 30 *35/15, 40 *88/15)

 1) Insertar límite Área restringida:  uniendo los siguientes puntos:

- | | |
|----------------|--------------|
| a) 34°56'42" S | 055°55'00" W |
| b) 34°56'42" S | 055°53'30" W |
| c) 34°58'42" S | 055°53'30" W |
| d) 34°58'42" S | 055°55'00" W |

 2) Insertar leyendas: **Área Restringida (Ver Nota)** (Magenta) en 34°57'30"S 055°54'15"W

3) Insertar nota de Sección VI, página N° 67

- | | |
|--|--------------|
| a) CARTA NÁUTICA N° 30, centrada en: 34°44'00" S | 055°47'30" W |
| b) CARTA NÁUTICA N° 40, centrada en: 34°50'53" S | 056°00'22" W |

4) PLANO "A" DE CARTA NÁUTICA N° 40

 Insertar límite Área restringida:  uniendo los siguientes puntos:

- | | |
|----------------|--------------|
| a) 34°56'42" S | 055°54'54" W |
| b) 34°56'42" S | 055°55'00" W |
| c) 34°57'15" S | 055°55'00" W |

Anula Aviso N° *74/2015(T)

Autoridad: SOHMA

RESTRICTED AREA

ISLA DE FLORES VICINITY

NAUTICAL CHARTS (previous update: 30 *35/15, 40 *88/15)

 1) Insert limit restricted area:  joining the following points:

- | | |
|----------------|--------------|
| a) 34°56'42" S | 055°55'00" W |
| b) 34°56'42" S | 055°53'30" W |
| c) 34°58'42" S | 055°53'30" W |
| d) 34°58'42" S | 055°55'00" W |

 2) Insert legends: **Área Restringida (Ver Nota)** (Magenta) in 34°57'30"S 055°54'15"W

3) Insert the accompanying note of Section VI, page N° 67

- | | |
|--|--------------|
| a) NAUTICAL CHART N° 30, centred on: 34°44'00" S | 055°47'30" W |
| b) NAUTICAL CHART N° 40, centred on: 34°50'53" S | 056°00'22" W |

4) NAUTICAL CHART N° 40 PLAN "A"

 Insert limit restricted area:  joining the following points:

- | | |
|----------------|--------------|
| a) 34°56'42" S | 055°54'54" W |
| b) 34°56'42" S | 055°55'00" W |
| c) 34°57'15" S | 055°55'00" W |

Notice N° *74/2015(T), cancelled





Authority: SOHMA





AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

- *31/2016 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
CARTA NÁUTICA Nº 40 (última corrección: *30/16)
PUBLICACIÓN Nº 5 (última corrección: *92/15)
 1) Insertar gráfico de Sección VI, página Nº 67
 2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, insertando nueva página Nº 44bis, que se adjunta al presente folleto.
 Anula Aviso Nº *93/2015(T)
 Autoridad: SOHMA


BUOYAGE NEWS
 PUNTA DE SAYAGO VICINITY
NAUTICAL CHART Nº 40 (previous update: *88/15)
PUBLICATION Nº 5 (previous update: *92/15)
 1) Insert the accompanying block of Section VI, page Nº 67
 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, insert new page Nº 44bis, attached in this Notice to Mariners.
 Notice Nº *93/2015(T), cancelled
 Authority: SOHMA

- 32/2016 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 BANCO BIKINI
CARTA NÁUTICA Nº 60 (última corrección: 81/15)
PUBLICACIÓN Nº 5 (última corrección: *31/16)
 1) BOYA BIKINI NORTE
 34°29'02" S 058°28'06" W
 Sustituir:  por:  y leyenda: Bal. UNEN
 2) BOYA BIKINI SUR
 34°29'53" S 058°28'06" W
 Sustituir:  por:  y leyenda: Bal. UNEN
 3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas Nº 93^b/94^b, por nuevas páginas Nº 93^b/94^c que se adjuntan al presente folleto.
 Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso Nº 232/01-XII-2015

BUOYAGE NEW
 BANCO BIKINI
NAUTICAL CHART Nº 60 (previous update: 81/15)
PUBLICATION Nº 5 (previous update: *31/16)
 1) BUOY BIKINI NORTE
 34°29'02" S 058°28'06" W
 Replace:  with:  and legend: Bal. UNEN
 2) BUOY BIKINI SUR
 34°29'53" S 058°28'06" W
 Replace:  with:  and legend: Bal. UNEN
 3) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages Nº 93^b/94^b, by new pages Nº 93^b/94^c, attached in this Notice to Mariners.
 Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice Nº 232/01-XII-2015

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

- 33/2016 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 CANAL PUNTA INDIO - BOYA LATERAL BABOR KM 194.4
CARTAS NÁUTICAS (última corrección: 40 *31/16, 50 *90/15)
PUBLICACIÓN N° 5 (última corrección: 32/16)
 1) 35°10.1' S 056°27.2' W
 Insertar:  (Magenta)
- 2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 55^a/56^a, por nuevas páginas N° 55^a/56^b que se adjuntan al presente folleto.

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 226/01-XII-2015

BUOYAGE NEWS

BUOY PORT KM 194.4 - CANAL PUNTA INDIO

NAUTICAL CHARTS (previous update: 40 *31/16, 50 *90/15)




PUBLICATION N° 5 (previous update: 32/16)

1) 35°10.1' S 056°27.2' W

Insert: 

- 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 55^a/56^a, by new pages N° 55^a/56^b, attached in this Notice to Mariners.

Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 226/01-XII-2015

- *34/2016 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO - ZONA DE CABOTAJE
CARTA NÁUTICA N° 41 (última corrección: *88/15)
PUBLICACIÓN N° 5 (última corrección: 33/16)
 1) 34°53.83' S 056°12.12' W
 Eliminar:  y leyenda: N° 1
- 2) 34°53.73' S 056°12.13' W
 Eliminar:  y leyenda: N° 2
- 3) 34°53.73' S 056°12.07' W
 Eliminar:  y leyenda: N° 3
- 4) 34°53.67' S 056°12.10' W
 Eliminar leyenda: ZONA DE CABOTAJE
- 5) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 41^b/42^d, por nuevas páginas N° 41^b/42^e que se adjuntan al presente folleto.

Autoridad: SOHMA


BUOYAGE NEWS

ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO - ZONA DE CABOTAJE


NAUTICAL CHART N° 41 (previous update: *88/15)

PUBLICATION N° 5 (previous update: 33/16)


1) 34°53.83' S 056°12.12' W

Delete:  and legend: N° 1

2) 34°53.73' S 056°12.13' W

Delete:  and legend: N° 2

3) 34°53.73' S 056°12.07' W

Delete:  and legend: N° 3

4) 34°53.67' S 056°12.10' W

Delete legend: ZONA DE CABOTAJE

- 5) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 41^b/42^d, by new pages N° 41^b/42^e, attached in this Notice to Mariners.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

*35/2016 CANAL SUR ISLA SOLA
 NUEVO LEVANTAMIENTO HDROGRÁFICOINFORMACIÓN DE BATIMETRÍA
CARTAS NÁUTICAS (última corrección: **60** 32/16, **61** *89/15)

1) CARTA NÁUTICA N° 60

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| a) 34°01'13.42" S | 058°19'49.91" W |
| Insertar: 1 ₂ | |
| b) 34°01'24.14" S | 058°19'32.66" W |
| Insertar: 0 ₆ | |
| c) 34°01'25.92" S | 058°18'45.90" W |
| Insertar: 0 ₈ | |
| d) 34°01'24.37" S | 058°18'10.79" W |
| Insertar: 1 ₇ | |

2) CARTA NÁUTICA N° 61

Insertar gráfico de Sección VI, página N° 67

3) PLANO "A" DE CARTA NÁUTICA N° 61

Insertar gráfico de Sección VI, página N° 67

Anula Aviso N° *78/2010(T)

Autoridad: SOHMA

CANAL SUR ISLA SOLA
 NEW HYDROGRAPHIC SURVEY

NAUTICAL CHARTS (previous update: **60** 32/16, **61** *89/15)

1) NAUTICAL CHART N° 60

- | | |
|------------------------|-----------------|
| a) 34°01'13.42" S | 058°19'49.91" W |
| Insert: 1 ₂ | |
| b) 34°01'24.14" S | 058°19'32.66" W |
| Insert: 0 ₆ | |
| c) 34°01'25.92" S | 058°18'45.90" W |
| Insert: 0 ₈ | |
| d) 34°01'24.37" S | 058°18'10.79" W |
| Insert: 1 ₇ | |

2) NAUTICAL CHART N° 61

Insert the accompanying block of Section VI, page N° 67

3) PLAN "A" NAUTICAL CHART N° 61



Insert the accompanying block of Section VI, page N° 67

Notice N° *78/2015(T), cancelled

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES



AVISOS DEFINITIVOS

- *37/2016 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
CARTA NÁUTICA N° 701 (*última corrección: *76/15*)
PUBLICACIÓN N° 5 (*última corrección: *34/16*)
 1) CARTA NÁUTICA N° 701
 33°52.53' S 058°25.42' W
 Eliminar: 
 2) PLANO "A" DE CARTA NÁUTICA N° 701
 33°52.53' S 058°25.42' W
 a) Eliminar:  y leyenda: Des.Am. 4s
 b) Insertar leyenda: Ru.
 3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 117^d/118^k, por nuevas páginas N° 117^d/118^l que se adjuntan al presente folleto.

Anula Aviso N° *65/2015(T)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
NAUTICAL CHART N° 701 (*previous update: *76/15*)
PUBLICATION N° 5 (*previous update: *34/16*)

- 1) NAUTICAL CHART N° 701
 33°52.53' S 058°25.42' W
 Delete: 
 2) PLAN "A" NAUTICAL CHART N° 701
 a) 33°52.53' S 058°25.42' W
 Delete:  and legend: Des.Am. 4s
 b) Insert legend: Ru.
 3) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 117^d/118^k, by new pages N° 117^d/118^l, attached in this Notice to Mariners.

Notice N° *65/2015(T), cancelled

Authority: SOHMA

PUBLICACIONES

- *38/2016 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS
PUBLICACIÓN N° 5 (*última corrección: *37/16*)
 Sustituir páginas 119^l/120ⁱ por nuevas páginas 119^m/120ⁱ
 Las mismas se adjuntan al presente folleto.

Autoridad: SOHMA

LIST OF LIGHTS AND SIGNALS
PUBLICATION N° 5 (*previous update: *37/16*)
 Replace pages 119^l/120ⁱ with pages 119^m/120ⁱ, attached in this Notice to Mariners.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**OCEANO ATLANTICO**

*57/2007(T) SISTEMA NAVTEX
No operativa Estación Transmisora Navtex La Paloma, en frecuencia 490 y 518 KHz.

Autoridad: SOHMA

SYSTEM NAVTEX
La Paloma NAVTEX station, is inoperative on 490 and 518 KHz.

Authority: SOHMA

*57/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PUERTO LA PALOMA
Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
Boya Par N° 3 Lateral Babor, sin equipo lumínico.
Lista de Faros N° 41.5

Anula Radioaviso N° 0703.15

Carta Afectada: N° 19
Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS
LA PALOMA HARBOUR
Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
Buoy N° 3 Port, is damaged and unlit.
List of Lights N° 41.5

Notice N° 0703.15, cancelled

Affected Chart: N° 19
Authority: SOHMA

RIO DE LA PLATA

*96/2008(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 34°54.18' S Long. 056°13.03' W
Retirada temporalmente, Baliza Dársena Fluvial Muelle Oeste, de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 355 G 0710

Carta afectada: N° 41
Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS
PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 34°54.18' S Long. 056°13.03' W
Beacon Starboard Dársena Fluvial Muelle Oeste, temporality removed.
List of Lights N° 355 G 0710

Affected Chart: N° 41
Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

- *45/2012(T) ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF).

Autoridad: SOHMA

STATION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)

Navy Radio Station Montevideo (CWM) is inoperative within coverage Area 1 VHF and DSC Channel 70. The station is operative within Areas A2 and A3.

Authority: SOHMA

- *64/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES PUNTA LOBOS
Sit. Lat. 34°55'47.6" S Long. 056°16'24.9" W
En la posición indicada se encuentra fondeada boya meteorológica. Se prohíbe la navegación 400 metros de radio con centro en el punto indicado.

Anula Radioaviso N° 0719.15

Carta afectada: N° 40

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS

PUNTA LOBOS VICINITY

Sit. Lat. 34°55'47.6" S Long. 056°16'24.9" W

Meteorological buoy have been established on the indicated position. Navigation is prohibited, radius 400 metres centred on reference points.

Notice N° 0719.15, cancelled

Affected Chart: N° 40

Authority: SOHMA

- *73/2015(T) PONTÓN PRÁCTICOS RECALADA
Fondeado en 35°06.35' S 055°58.62' W, nuevo pontón denominado "Estacionario Prácticos Recalada DF-19", asumiendo todos los servicios del viejo pontón DF-15.

Características Generales:

Eslora: 182 m, Manga: 28 m, Casco: rojo, Cacillería: blanca. Mantiene característica luminosa del pontón anterior.

Anula Aviso N° 0856.15

Cartas Afectadas: N° 1, 3, 5, 30 y 40

Autoridad: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES
PRACTICOS RECALADA PONTOON

New pontoon anchored in 35°06.35' S 055°58.62' W, referred as stationary "Practicos Recalada DF-19". assuming all old pontoon services DF-15.

General features:

Length: 182 m, Beam: 28 m, Draught current Helmet: Red, Chancery: White. The light vessel has the same that th old pontoon DF-15

Notice N° 0856.15, cancelled

Afected Charts: N° 1, 3, 5, 30 y 40

Authority: SOHMA

***83/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**
PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA

Sit. Lat. 34°13'21.3" S Long. 058°04'56.7" W

En la posición indicada se encuentra fondeada boya Oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos.

Anula Aviso N° 0974.15

Cartas afectadas: N° 60, 61 y 62

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEW
VICINITY PUNTA PEREIRA TERMINAL

Sit. Lat. 34°13'21.3" S Long. 058°04'56.7" W

A Oceanographic buoy (Special) of yellow light flashes has been temporarily established in the reference position.

Notice N° 0974.15, cancelled

Afected Charts: N° 60, 61 and 62

Authority: SOHMA

***84/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**
CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W

Retirada temporalmente boya Par Km 3 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 295

Anula Aviso N° 0951.15

Cartas afectadas: N° 40 y 41

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEW
MONTEVIDEO HARBOUR ACCES CHANNEL

Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W

Buoy Km 3 (Port), of green light flashes has ben removed temporally.

List of Lights N° 295

Notice N° 0951.15, cancelled

Afected Charts: N° 40 and 41

Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*85/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 BANCO ORTÍZ
 Sit. Lat. 34°29.95' S Long. 057°52.15' W
 Falta de su fondeadero boya "Intramar V" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.
 Lista de Faros N° 2569

Anula Aviso N° 0908.15

Cartas afectadas: N° 50, 52 y 60
 Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS
 BANCO ORTÍZ
 Sit. Lat. 34°29.95' S Long. 057°52.15' W
 Buoy Isolated Danger "INTRAMAR V", is reported missing.
 List of Lights N° 2569

Notice N° 0908.15, cancelled

Affected Charts: N° 50, 52 and 60
 Authority: SOHMA

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>RÍO DE LA PLATA</u>
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA ZONA DE EXCLUSION
*74/2015(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES PROHIBICIÓN DE FONDEO Y PESCA DE ARRASTRE
*78/2010(T)	61 y Plano "A"		CANAL SUR ISLA SOLA DENUNCIA DE BAJO FONDO
*93/2015(T)	40 y 50		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
			<u>RÍO URUGUAY</u>
65/2015(T)	701		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE NUEVA PALMIRA

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

- 1200.15 RÍO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 ZONA DE CABOTAJE
 Boyas de amarre N° 1, 2 y 3 retiradas definitivamente.
 Lista de Faros N° 370, 373 y 376
- RÍO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 ZONA DE CABOTAJE
 Mooring Buoys N° 1, 2 and 3 permanently discontinued.
 List of Lights N° 370, 373 and 376
- 1216.16 RÍO URUGUAY
 CANAL DE MARQUEZ
 Sit. Lat. 33°36.88 S Long. 058°29.03 W
 Boya Lateral Estribor Canal Marquez Km 34.8, corrida 80 metros al Este.
 Lista de Faros N° 3034
- RIO URUGUAY
 CANAL MARQUEZ
 Sit. Lat. 33°36.88 S Long. 058°29.03 W
 Buoy Starboard Canal Marquez Km 34.8 is off station 80 metres to East.
 List of Lights N°3034
- 1217.16 RÍO URUGUAY
 PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS
 Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.90' W
 Boya Peligro Aislado Km 97, falta de su fondeadero encontrándose a 2 Km aguas abajo.
 Lista de Faros N° 3194
- RIO URUGUAY
 VICINITY PUERTO FRAY BENTOS
 Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.90' W
 Buoy Isolated Danger Km 97 is missing, being found 2 Km to South.
 List of Lights N° 3194
- 1224.15 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES GASODUCTO
 Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W
 Boya Peligro Reciente, fondeada de luz blanca fija.
- Anula Aviso N° 1112.15
- RÍO DE LA PLATA
 GASODUCTO VICINITY
 Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W
 Buoy New Danger, of fix white light, has been established.
- Notice N° 1112.15, cancelled
- 1226.15 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUERTO DEL BUCEO
 Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 056°07.07' W
 Boyarín Peligro Aislado "Piedras del Buen Viaje", falta de su fondeadero.
 Lista de Faros N° 130
- Anula Aviso N° 1006.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
VICINITY PUERTO DEL BUCEO
Sit. Lat. 34°56.02' S Long. 56°07.07' W
The buoy Piedras del Buen Viaje Isolated Danger is missing
List of Lights N° 130

Notice N° 1114.15, cancelled

1227.15 RÍO DE LA PLATA
CANAL SANTO DOMINGO
Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W
Boyarín Lateral Estribor Par N° 14, falta de su fondeadero
Lista de Faros N° 722

Anula Aviso N° 1115.15

RÍO DE LA PLATA
CANAL SANTO DOMINGO
Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W
The buoy N° 14 Starboard, is missing.
List of Lights N° 722

Notice N° 1115.15, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

1230.15 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA ARTILLEROS
 Sit. Lat. 34°28.33' S Long. 057°36.58' W
 Boya Peligro Aislado Areferro 21, sin torre y sin equipo lumínico
 Lista de Faros N° 2567

Anula Aviso N° 1180.15

RÍO DE LA PLATA
 PUNTA ARTILLEROS VICINITY
 Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W
 Buoy Isolated Danger Areferro 21, without tower and equipment lighting.
 List of Lights N° 1321

Notice N° 1180.15, cancelled

0012.16 RÍO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 1. Draga DHD 8 realiza tareas de dragado entre las 07:00 y las 14:30 hora local, obstruyendo parcialmente la navegación
 2. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con 15 minutos de atelación a zona de operaciones, por canales 6 y 16 VHF
 3. Pueden existir cambios en el balizamiento del canal

RÍO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 1. Dredging is in progress by Dredge DHD 8 from 07:00 to 14:30 Local Time. Obstruct partially the navigation in the Channel.
 2. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channels 6 and 16 to request passage 15 minutes in advance.
 3. Changes to buoyage will be taking place in the channel

0033.16 RÍO DE LA PLATA
 CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA
 Sit. Lat. 34°53.65' S Long. 056°13.13' W
 Boya Lateral Estribor veril este Canal a La Teja, destellando en forma débil.
 Lista de Faros N° 385

RÍO DE LA PLATA
 CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA
 Sit. Lat. 34°53.65' S Long. 056°13.13' W
 Buoy Starboard of Canal de la Teja light unreliable
 List of Lights N° 385

0040.16 RÍO DE LA PLATA
 PUNTA YEGUAS
 Se están realizando obras de construcción de un emisario, por lo que se establece una zona de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:
 1. 34°54'17" S 056°19'09" W
 2. 34°55'06" S 056°19'09" W
 3. 34°55'06" S 056°18'41" W
 4. 34°54'17" S 056°18'41" W

Anula Aviso N° 1146.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
PUNTA YEGUAS

Work in progress to lay a new submarine pipeline. A restricted area has been established. Navigation is prohibited within área bounded by the following points.

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Sit. Lat. 34°54'17" S | Long. 056°19'09" W |
| 2. Sit. Lat. 34°55'06" S | Long. 056°19'09" W |
| 3. Sit. Lat. 34°55'06" S | Long. 056°18'41" W |
| 4. Sit. Lat. 34°54'17" S | Long. 056°18'41" W |

Notice N° 1146.15, cancelled

0045.16 RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA
CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

En nueva posición y denominación de las siguientes señales:

- | | | |
|--|--------------|--|
| 1. 34°13.68' S | 058°04.73' W | |
| Boya Lateral Estribor Par Km 94.8 en 34°13.859' S 058°04.607' W pasando a denominarse Km 94.4 | | |
| 2. 34°13.44' S | 058°04.96' W | |
| Boya Bifurcación Canal Preferido Babor Km 95.4 en 34°13.395' S 058°05.027' W pasando a denominarse Km 95.5 | | |

Lista de Faros N° 1344 y 1346

Anula Aviso N° 0039.16

RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA
CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

There have been changes to the buoyage due to dredging operations to wide the Access Channel To the Terminal Punta Pereira:

- | | | |
|---|--------------|--|
| 1. 34°13.68' S | 058°04.73' W | |
| Buoy Starboard km 94.8 has been moved to 34°13.859' S 058°04.607' W. Identification Changed to 95.5 | | |
| 2. 34°13.44' S | 058°04.96' W | |
| Buoy Preferred Channel to Port KM 95.4 has been moved to 34°13.395' S 058°05.027' W. Identification Changed to 95.5 | | |

Notice N° 0039.16, cancelled

0048.16 RÍO DE LA PLATA
CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Se informa que próximamente boya Par Km 6.5 (Lateral Estribor) y boya Par Km 8 (Lateral Estribor) del canal de acceso, cambiarán su posición original, por tareas de dragado y de ensanche del canal.

Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por canal 11 VHF.

Anula Aviso N° 1155.15

RÍO DE LA PLATA
CHANNEL ACCESS MONTEVIDEO HARBOUR

Due to dredging operations to wide the channel the following buoyage will moved buoy Km 6.5 and buoy Km 8.0. For any information contact Montevideo Control on VHF channel 11.

Notice N° 1155.15, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

0049.16 RÍO DE LA PLATA

ZONA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. 34°54'56.7" S | 056°15'38.0" W |
| 2. 34°54'06.6" S | 056°16'57.7" W |
| 3. 34°55'11.2" S | 056°17'57.4" W |
| 4. 34°56'01.2" S | 056°16'30.5" W |

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 1156.15

RÍO DE LA PLATA

PROHIBITED NAVIGATION AREA

A restricted area, prohibited to navigation has been established within area bounded by the following positions:

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. 34°54'56.7" S | 056°15'38.0" W |
| 2. 34°54'06.6" S | 056°16'57.7" W |
| 3. 34°55'11.2" S | 056°17'57.4" W |
| 4. 34°56'01.2" S | 056°16'30.5" W |

Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity and restricted their speed to 5 Knots.

Notice N° 1156.15, cancelled

0050.16 RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA - CANAL PRINCIPAL

Sit. Lat. 34°00.51' S Long. 058°22.23' W

Boya Cardinal Este Km 134.2, faltando encontrándose varada sobre costa uruguaya en 34°03.6' S 058°14.8' W.

Lista de Faros N° 1439

Anula Avisos N° 1225.15 y 0044.16

RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL

Sit. Lat. 34°00.51' S Long. 058°22.23' W

The buoy Km 134.2 Cardinal East is missing, being found on the Uruguayan coast a 34°03.6' S 058°14.8' W.

List of Lights N° 1439

Notices N° 1225.15, and 0044.16 cancelled

0052.16 RIO DE LA PLATA

PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA**TAREAS DE DRAGADO**

Se encuentra realizando tareas de dragado draga "SIMPSON", en el canal de acceso a terminal Punta Pereira, y entre los Km 94.8 y 95.9 sobre el veril rojo del Canal Martín García, durante las 24 horas.

Obstruye parcialmente la navegación.

Por cualquier información comunicarse con Carmelo Radio (CWC 22).

Anula Aviso N° 1158.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA

TERMINAL PUNTA PEREIRA VICINITY

Dredging is in progress by Dredge Simpson from Km 94.8 to Km 95 on the Red Side of Canal Martin Garcia. Obstruct partially the navigation in the Channel. For further Information contact Carmelo Radio (CWC 22)

Notice N° 1158.15 cancelled

0054.16 RÍO DE LA PLATA

TERMINAL PORTUARIA PUNTA PEREIRA

Proximamente, por tareas de dragado del canal de acceso a la terminal portuaria de Punta Pereira, se reposicionarán temporalmente las siguientes señales:

1. Boya Lateral Babor en posición: 34°13.532' S 058°04.824' W
Lista de Faros N° 1349
2. Boya Lateral Babor en posición: 34°13.185' S 058°04.800' W
Lista de Faros N° 1349.2

Anula Aviso N° 1166.15

RÍO DE LA PLATA

TERMINAL PUNTA PEREIRA

There will be changes to the buoyage due to dredging operations to wide the Access Channel To the Terminal Punta Pereira:

1. Buoy Port will moved temporarily to 34°13.532' S 058°04.824' W
List of Lights N° 1349
2. Buoy Port will moved temporarily to 34°13.185' S 058°04.800' W
List of Lights N° 1349.2

Notice N° 1166.15 cancelled

0055.16 RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES PUNTA DEL TIGRE

Se están realizando obras de construcción de un emisario, por lo que se establece una zona de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:

1. 34°45'34" S 056°33'09" W
2. 34°45'08" S 056°31'26" W
3. 34°46'00" S 056°30'36" W
4. 34°46'38" S 056°32'06" W

Anula Aviso N° 1167.15

RÍO DE LA PLATA

PUNTA DEL TIGRE VICINITY

Work in progress to lay a new submarine pipeline. A restricted area has been established. Navigation is prohibited within área bounded by the following points

1. 34°45'34" S 056°33'09" W
2. 34°45'08" S 056°31'26" W
3. 34°46'00" S 056°30'36" W
4. 34°46'38" S 056°32'06" W

Notice N° 1167.15, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

0060.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 POZOS DE SAN JUAN
 Se encuentra realizando tareas de dragado, draga "Hang Jun 3001" desde el Km 85 al Km 80, descargando al este del Km 83 sobre costa uruguaya. Solicitar paso a dicha draga con 45 minutos de antelación.

Anula Aviso N° 1162.15

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA- POZOS DE SAN JUAN
 Dredging is in progress from Km 80 to Km 85 by Dredge Han JUN 3001. Dumping Area at East KM 83 on Uruguayan Coast Mariners are advised to request passage to the dredge 45 Minutes in advance.

Notice N° 1162.15, cancelled

0068.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA- PASO DEL FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°32.86'S Long. 057°55.74'W
 Boya Lateral Estribor Km 55.5 dada vuelta campana y corrida 150 metros al Este.
 Lista de Faros N° 1237

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA- PASO DEL FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°32.86'S Long. 057°55.74'W
 Buoy Starboard KM. 55.5 is damaged.
 List of Lights N° 1237

0069.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA
 Fondeada temporalmente boya oceanográfica de luz amarilla a destellos, con alcance de 3 millas náuticas, en la siguiente posición: 34°13'21.29" S 058°05'0.60" W.

Anula Aviso N° 1184.15

RÍO DE LA PLATA
 VICINITY TERMINAL PUNTA PEREIRA
 A Oceanographic buoy of yellow light flashes, range of light 3 miles, has been temporarily established at 34°13'21.29" S 058°05'00.6" W.

Notice N° 1184.15, cancelled

0070.16 RIO DE LA PLATA
 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
 Por tareas de ensanche del canal de acceso, reposicionadas temporalmente las siguientes señales:
 1. Boya Lateral Babor Par Km 4 en posición 34°56'58.2" S 056°13'37.0" W
 2. Boya Lateral Babor Par Km 6.5 en posición 34°58'20.4" S 056°13'33.9" W
 3. Boya Lateral Babor Par Km 11 en posición 35°00'10.9" S 056°11'31.2" W
 Lista de Faros N° 289, 277 y 256
 Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Anula Aviso N° 1178.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Due to dredging operations to wide the channel the following buoyage have been moved temporarily:

1. Buoy Km 4 (Port) in position:
34°56'58.2" S 056°13'37.0" W
2. Buoy Km 6.5 (Port) in position:
34°58'20.4" S 056°13'33.9" W
3. Buoy Km 11 (Port) in position:
35°00'10.9" S 056°11'31.2" W

List of Lights N° 289, 277, 256.

For any information contact Montevideo Control by VHF Channel 11.

Notice N° 1178.15, cancelled

- 0071.16 OCÉANO ATLÁNTICO
PROXIMIDADES PUNTA JOSÉ IGNACIO
34°53.52' S 054°42.55' W
Boya Descarga Petrolera, apagada.
Lista de Faros N° 55

Anula Aviso N° 1179.15

ATLANTIC OCEAN
PUNTA JOSÉ IGNACIO VICINITY
Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W
The offshore loading mooring buoy is unlit.
List of Lights N° 55

Notice N° 1179.15, cancelled

- 0080.16 RÍO URUGUAY
PUERTO DE PAYSANDÚ
No operativo puerto de Paysandú por creciente del Río Uruguay.

RÍO URUGUAY
PUERTO PAYSANDÚ
Due to the flooding of the Río Uruguay, the harbour is Temporarily inoperative.

- 0081.16 RÍO DE LA PLATA
PUNTA YEGUAS
1. Proximamente se realizarán tareas de dragado por construcción de emisario.
 2. Se establecerá un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:
 - 1) 34°54'17" S 056°19'09" W
 - 2) 34°55'36" S 056°19'09" W
 - 3) 34°55'36" S 056°18'41" W
 - 4) 34°54'17" S 056°18'41" W
 3. Área de refulado definida entre los siguientes puntos:
 - 1) 34°55'45.7" S 056°19'50.8" W
 - 2) 34°55'45.5" S 056°19'19.3" W
 - 3) 34°56'11.5" S 056°19'19.1" W
 - 4) 34°56'11.7" S 056°19'50.6" W

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA

PUNTA YEGUAS

1. Dredging operations will take place to lay a new submarine pipeline.
2. A restricted area will be established. Navigation is prohibited within area bounded by the following points.

1) 34°54'17" S	056°19'09" W
2) 34°55'36" S	056°19'09" W
3) 34°55'36" S	056°18'41" W
4) 34°54'17" S	056°18'41" W
3. A temporarily Dumping Ground will be established in area bounded by the following points.

1) 34°55'45.7" S	056°19'50.8" W
2) 34°55'45.5" S	056°19'19.3" W
3) 34°56'11.5" S	056°19'19.1" W
4) 34°56'11.7" S	056°19'50.6" W

0086.16 RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA

POZOS DE SAN JUAN

1. Boya Lateral Babor Km 89.6, apagada
2. Boya Lateral Estribor Km 93, corrida 34 metros al sudeste

CANAL DEL ESTE

1. Boya Lateral Babor Km 118.2, corrida 300 metros
2. Boya Cardinal Este Km 121, corrida 120 metros

CANAL PRINCIPAL

1. Boya Lateral Estribor Km 124.3, restablecido
 2. Boya Peligro Aislado Km 136.9, corrida aproximadamente 540 metros al sur
 3. Boya Lateral Estribor Km 141.4, corrida 320 metros al sudeste
 4. Boya Lateral Babor con inscripción Km 8.8, al garete en 34°03'38.5" S 058°20'44.45" W
- Lista de Faros N° 1335, 1341, 1413, 1417, 1423, 1441 Y 1445

Anula Avisos N° 0074.16 y 0085.16

RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA

POZOS DE SAN JUAN

Buoy Port Km 89.6 is unlit

Buoy Starboard Km 93 is off Station 34 Metres to Southeast

CANAL DEL ESTE

Buoy Port Km 118.2, is off station 300 metres

Buoy East Cardinal Km 121, is off station 120 metres

CANAL PRINCIPAL

Buoy Starboard Km 124.3 Re-established

Buoy Isolated Danger Km 136.9 is off station 540 metres to South

Buoy Port Km 141.4 is off station 320 metres to Southeast

Buoy Starboard named as Km 8.8 is reported adrift in 34°03'38.5" S 058°20'44.45" W

List of Lights N° 1335, 1341, 1413, 1417, 1423, 1441 and 1445

Notices N° 0074.16 and 0085.16, cancelled

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUÁY

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

0087.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA - CANAL PRINCIPAL
 Sit. Lat. 34°06.48' S Long. 058°19.45' W
 Boya Lateral Estribor Km 122, apagada.
 Lista de Faros N° 1419

Anula Aviso N° 1195.15

RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA-CANAL PRINCIPAL
 Sit. Lat. 34°06.48' S Long. 058°19.45' W
 Buoy Starboard Km 122, is unlit
 List of Lights N°1419

Notice N° 1195.15, cancelled

0090.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
 Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W
 Boya Peligro Aislado, apagada.

Anula Aviso N° 1201.15

RÍO DE LA PLATA
 PUNTA DE SAYAGO VICINITY
 Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W
 Buoy Isolated Danger at reference position, of flash white lighth is unlit.

Notice N° 1201.15, cancelled

0091.16 RÍO URUGUAY
 PASO BARRIZAL
 Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "Alfredo Labadie" en Km 89 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberan solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 1202.15

RIO URUGUAY
 PASO BARRIZAL
 Dredging is in progress at Km 89 by Dredge (UY) "Alfredo Labadie" during 24 hours at day. The dredge partially obstruct the navigation. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 16 to request passage 1 hour in advance.

Notice N° 1202.15, cancelled

0092.16 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL
 Sit. Lat. 33°54.96' S Long. 058°25.24' W
 Boya Lateral Estribor Km 145.5, apagada.
 Lista de Faros N° 1449

Anula Aviso N° 1204.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Enero de 2016.-

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA-CANAL PRINCIPAL
 Sit. Lat. 33°54.96' S Long. 058°25.24' W
 Buoy Starboard Km 145.5 is unlit
 List of Lights N°1449

Notice N° 1204.15, cancelled

0093.16 RÍO DE LA PLATA
 ENSENADA DE SANTA LUCÍA
 Sit. Lat. 34°47.64' S Long. 056°25.24' W
 Boya Lateral Babor ciega N° 2, faltando.
 Lista de Faros N° 466

Anula Aviso N° 1204.15

RÍO DE LA PLATA
 ENSENADA SANTA LUCÍA
 Sit. Lat. 34°47.64' S Long. 056°25.24' W
 Buoy Port N° 2, is missing
 List of Lights N°446

Notice N° 1206.15, cancelled

0099.16 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES ISLA FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°29'00" S Long. 057°55'04" W
 En la posición indicada se encuentra hundido B/V (AR) "CHANTON", con las siguientes características:
 Eslora: 7.00 metros, Manga: 2.80 Metros, Puntal: 1.40 Metros.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

ANULA AVISO N° 0098.16

RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES ISLA FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°29'00" S Long. 057°55'04" W
 Sailing boat (AR) "CHANTON" is sunk in the reference position. Characteristics:
 Length: 7.0 m, Beam: 2.80 m, Strut: 1.40 m. Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity

Notice N° 0098.16, cancelled

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

ÍNDICE

*1/2016(G)	ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES GEOGRAPHICAL AREAS OF THE SERVICE NOTICES TO MARINERS	Pág. 31
*2/2016(G)	ÁREAS DE PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO MARINE METEOROLOGICAL FORECAST AREAS	Pág. 32
*3/2016(G)	INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION	Pág. 34
*4/2016(G)	RADIOAVISOS NAVAREA RADIO NOTICES NAVAREA	Pág. 34
*5/2016(G)	ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS NATIONAL RADIO STATIONS THAT BROADCAST RADIO NAUTICAL NOTICES AND METEOROLOGICAL BULLETINS	Pág. 38
*6/2016(G)	NAVTEX NAVTEX	Pág. 42
*7/2016(G)	SERVICIOS AL NAVEGANTE SERVICE TO NAVIGATOR	Pág. 44
*8/2016(G)	INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION	Pág. 45
*9/2016(G)	SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B" BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"	Pág. 46
*10/2016(G)	CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO BUOYAGE CONSERVATION	Pág. 46
*11/2016(G)	AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY	Pág. 46
*12/2016(G)	JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY MARITIME JURISDICTION THE REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY	Pág. 47
*13/2016(G)	TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY TREATY OF RIO DE LA PLATA AND ITS MARITIME FOREHEAD BETWEEN REPUBLICA ARGENTINA AND REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY	Pág. 47
*14/2016(G)	LÍMITE LATERAL MARÍTIMO URUGUAYO-BRASILEÑO URUGUAYAN-BRAZILIAN MARITIME LATERAL LIMIT	Pág. 49
*15/2016(G)	RÍO URUGUAY VARIACIÓN DEL CAUDAL DEL RÍO URUGUAY RÍO URUGUAY VARIANCE IN FLOW OF RIO URUGUAY	Pág. 49
*16/2016(G)	NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY NAVIGATION ON RÍO URUGUAY	Pág. 50
17/2016(G)	SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION	Pág. 50

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

ÍNDICE

18/2016(G)	ESTACIONES DE REFERENCIA DEL SISTEMA GLOBAL DIFERENCIAL DE POSICIONAMIENTO (D.G.P.S.) STATIONS OF REFERENCE OF THE DIFFERENTIAL GLOBAL POSITIONING SYSTEM (D.G.P.S.)	Pág. 52
19/2016(G)	VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS) VANDALISM OF BUOYS WHICH COMPILE OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL INFORMATION (ODAS)	Pág. 53
*20/2016(G)	INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA INFORMATION OF TIDE DATA	Pág. 54
*21/2016(G)	PUBLICACIÓN Nº 6 ALMANAQUE PUBLICATION Nº 6 ALMANAC	Pág. 54
*22/2016(G)	PREDICCIÓN DE MAREAS TIDES PREDICTION	Pág. 55
*23/2016(G)	CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA NAUTICAL CHARTS PRINTED TO DEMAND	Pág. 55
*24/2016(G)	TRADUCCIÓN AL INGLÉS TRANSLATION TO ENGLISH	Pág. 57
*25/2016(G)	NUEVA SECCIÓN NÁUTICA NEW NAUTICAL SECTION	Pág. 57
*26/2016(G)	NUEVO SERVICIO A LOS NAVEGANTES ESTACION AUTOMÁTICA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO NEW SERVICE TO MARINERS AUTOMATIC STATION OF TIDE IN MONTEVIDEO BAY	Pág. 58
*27/2016(G)	TAREAS DE DRAGADO PUERTO DE MONTEVIDEO DREDGING OPERATIONS PUERTO DE MONTEVIDEO	Pág. 58
*28/2016(G)	NUEVA SECCIÓN NÁUTICA NEW NAUTICAL SECTION	Pág. 59
*29/2016(G)	NUEVA DISPOSICIÓN MARÍTIMA NEW MARITIME DISPOSITION	Pág. 59

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***1/2016(G) ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Los Avisos a los Navegantes que publica mensualmente el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) de la República Oriental del Uruguay, informan sobre novedades de interés para la navegación de las siguientes áreas geográficas:

OCEANO ATLÁNTICO: Desde el Puerto de Río Grande, en la República Federativa del Brasil, hasta el Puerto de Necochea, en la República Argentina.

RÍO DE LA PLATA: Desde su límite exterior, constituido por la loxodrómica que une Punta del Este en la República Oriental del Uruguay con Punta Rasa del Cabo San Antonio en la República Argentina, hasta el paralelo geográfico de Punta Gorda (República Oriental del Uruguay).

RÍO URUGUAY: Desde el paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

LAGUNA MERÍN

RÍOS Y LAGUNAS INTERIORES de la República Oriental del Uruguay.

Para las áreas de jurisdicción argentina se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina.

Para las áreas de jurisdicción brasileña se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de la República Federativa del Brasil.

Para el Río de la Plata y el Río Uruguay se emplea, además de la información recabada por este Servicio, la de los Avisos a los Navegantes Argentinos.

Sustituye Aviso General N° *1/2015(G)

Autoridad: SOHMA

GEOGRAPHICAL AREAS OF THE SERVICE NOTICES TO MARINERS

Notices to Mariners published monthly by The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) of República Oriental del Uruguay, informs about news of interest to navigation of the following geographical areas:

OCEANO ATLÁNTICO: From Puerto de Rio Grande, in República Federativa del Brasil, to Puerto de Necochea, in República Argentina.

RÍO DE LA PLATA: From its exterior limit, constituted by the loxodromic which joins Punta del Este in República Oriental del Uruguay with Punta Rasa of Cabo San Antonio in República Argentina, to the geographical parallel of Punta Gorda (República Oriental del Uruguay).

RÍO URUGUAY: From parallel of Punta Gorda to mouth of Rio Cuareim.

LAGUNA MERÍN

RIVERS AND INTERIOR LAGOONS of República Oriental del Uruguay.

For areas of argentinian jurisdiction Notices to Mariners published by Argentine Naval Hydrographic Service are the only one source of information.

For areas of brazilian jurisdiction Notices to Mariners published by Diretoria de Hidrografia y Navegacion de la Marina de Brasil are the only one source of information.

For Río de la Plata and Rio Uruguay it is used the information gotten by this Service and argentinian Notices to Mariners.

General Notice N° *1/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
***2/2016(G) ÁREAS DE PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO (Ver Figura 1)**

Los pronósticos meteorológicos marinos elaborados por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) con datos propios, datos proporcionados por la Dirección Nacional de Meteorología y otras fuentes, cubren las siguientes áreas:

ÁREA "ALFA" RÍO URUGUAY

Comprende el Río Uruguay desde la desembocadura del Río Cuareim hasta el Paralelo de Punta Gorda.

ÁREA "BRAVO" RÍO DE LA PLATA

Comprende la totalidad del Río de la Plata, desde el Paralelo de Punta Gorda hasta el límite exterior, constituido por la loxodrómica que une Punta del Este con Punta Rasa del Cabo San Antonio.

ÁREA "CHARLIE" LITORAL ATLÁNTICO URUGUAYO

Abarca el área que se extiende desde el límite lateral marítimo uruguayo-brasileño al límite lateral marítimo uruguayo-argentino y desde la costa Atlántica uruguaya y límite exterior del Río de la Plata hasta unas 200 millas mar adentro.

ÁREA "DELTA" PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Comprende el área marítima ubicada frente a la Provincia de Buenos Aires (Argentina), y que se extiende desde el límite lateral marítimo uruguayo-argentino hasta el Faro Quequén (Latitud 38°34.0' S Longitud 058°41.3' W), y desde la costa argentina y límite exterior del Río de la Plata hasta unas 200 millas mar adentro.

ÁREA "ECHO" RÍO GRANDE DEL SUR

Comprende el área marítima ubicada frente al estado de Río Grande del Sur (Brasil), y que se extiende desde el Faro Tramandaí (Latitud 30°00.81' S Longitud 050°08.21' W) hasta el límite lateral marítimo uruguayo-brasileño, y desde la costa brasileña hasta unas 200 millas mar adentro.

ÁREA DEL MENSAJE IAC-FLEET

Comprende América del Sur entre las Latitudes 20°00.00' S y 35°00.00' S y las Longitudes 056°00.00' W y 085°00.00' W.

Sustituye Aviso General N° *2/2014(G)

Autoridad: SOHMA

MARINE METEOROLOGICAL FORECAST AREAS (See picture 1)

Marine meteorological forecasts made by The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) with its data, data given by Dirección Nacional de Meteorología and other sources, cover the following areas:

ÁREA "ALFA" RÍO URUGUAY

It includes Río Uruguay from the mouth of Río Cuareim to parallel of Punta Gorda.

AREA "BRAVO" RÍO DE LA PLATA

It includes all Río de la Plata, from parallel of Punta Gorda to the exterior limit, constituted for the loxodromic that joins Punta del Este with Punta Rasa of Cabo San Antonio.

AREA "CHARLIE" LITORAL ATLÁNTICO URUGUAYO

It includes the area extended from the uruguayan-brazilian maritime lateral limit to the uruguayan-argentinian maritime lateral limit and from the uruguayan atlantic coast and exterior limit of Río de la Plata to 200 miles beyond one's depth.

ÁREA "DELTA" PROVINCIA DE BUENOS AIRES

It Includes the maritime area placed in front of Provincia de Buenos Aires (Argentina), extended to the uruguayan-argentinian maritime lateral limit to the parallel 39° S, and from the argentinian coast and exterior limit of Río de la Plata to 200 miles beyond one's depth.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES**ÁREA "ECHO" RÍO GRANDE DEL SUR**

It includes the maritime area placed in front of Río Grande del Sur (Brasil), extended to Faro Tramandaí (Latitude 30°00.81' S Longitude 050°08.21' W) to the uruguayan-brazilian maritime lateral limit, and from the brazilian coast to 200 miles beyond one's depth.

ÁREA OF IAC-FLEET MESSAGE

It includes South America between Latitudes 20°00.00' S and 35°00.00' S and Longitudes 056°00.00' W y 085°00.00' W.

General Notice N° *2/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

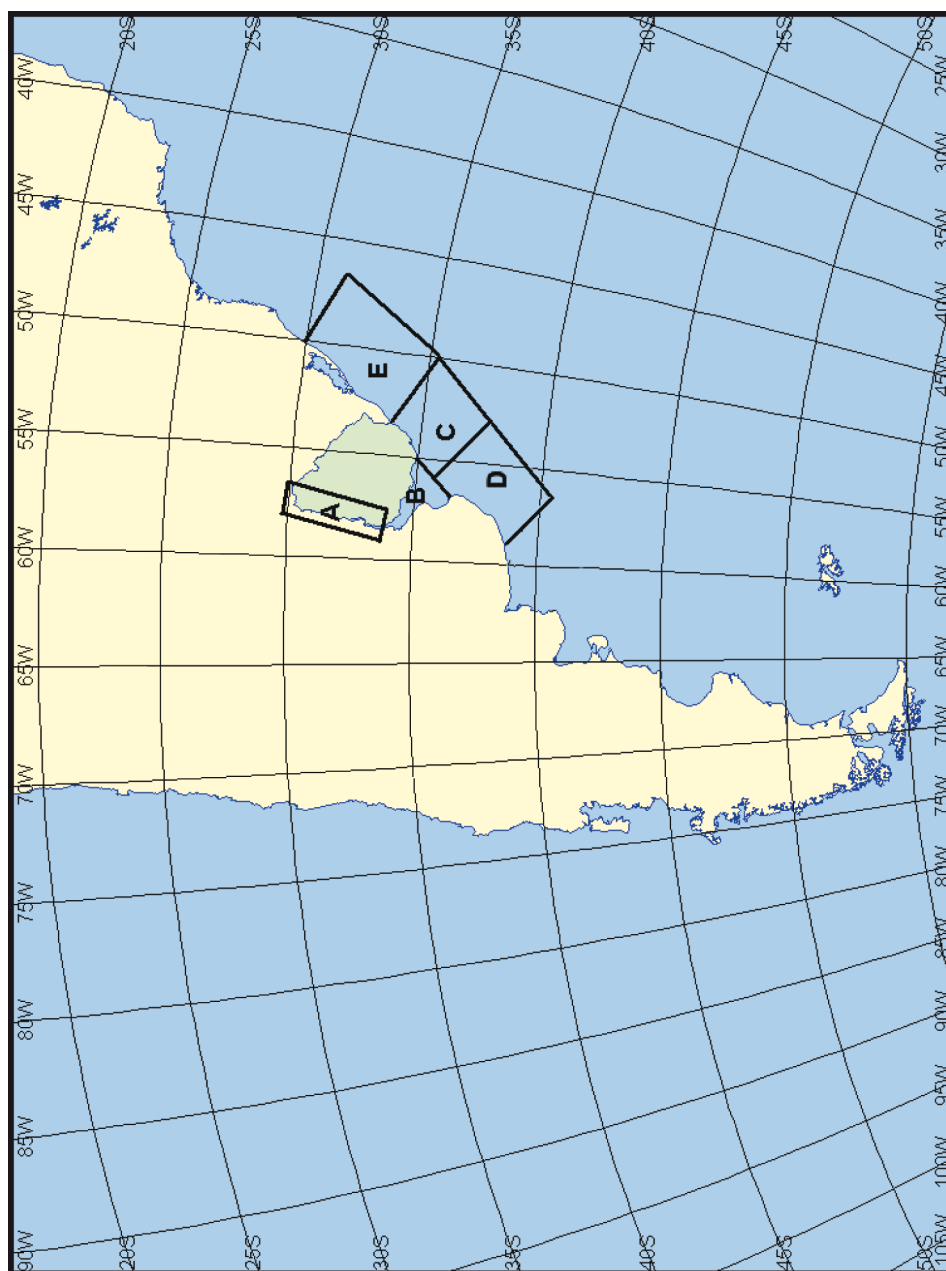
AREAS DE PRONOSTICO METEOROLOGICO

Fig. 1

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***3/2016(G) INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA**

Periódicamente se reciben en el SOHMA Avisos a los Navegantes, Cartas y Publicaciones Náuticas de Servicios o Institutos Hidrográficos de otras Naciones.

Los mismos están disponibles para ser consultados por navegantes y público en general en la sede del SOHMA.

Sustituye Aviso General N° *4/2015(G)

Autoridad: SOHMA

FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION

SOHMA receives periodically Notices to Mariners, Charts and Nautical Publications from Services or Hydrographic Institutes of other Nations.

These are available in SOHMA in order to be consulted by navigators and general public.

General Notice N° *4/2014(G) replaced

Authority: SOHMA

***4/2016(G) RADIOAVISOS NAVAREA**

Es un radioaviso de largo alcance con el objeto de difundir información importante relativa a la seguridad de las grandes navegaciones, como ser: averías o alteraciones en las ayudas importantes a la navegación, naufragios o peligros recientemente descubiertos próximos a las vías principales de navegación, operaciones diversas que pueden afectar a la seguridad (búsqueda y salvamento, trabajos con minas, tendido de cables o conductos submarinos, ejercicios de fuerzas navales, etc.) y en general, todo lo que pueda ocasionar cambios en las derrotas previstas.

Este servicio forma parte del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos SMRN (World Wide Navigational Warning Service WWNWS), que fue establecido conjuntamente por la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), en el cual se establecen las normas y orientaciones para los radioavisos de larga distancia (NAVAREA), radioavisos costeros y locales.

Para el funcionamiento del SMRN el mundo fue dividido en 16 zonas denominadas NAVAREAS e identificadas con un número romano (Ver Figura 2). En cada zona, un coordinador de zona es la autoridad encargada de coordinar, recopilar y emitir los radioavisos NAVAREA.

Estos son transmitidos por estaciones potentes que cubren su zona y las limítrofes hasta una distancia de 700 millas de sus límites.

Los programas y modalidades de difusión figuran en las Radioayudas publicadas por los Servicios Hidrográficos y en las publicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

NAVAREAS VI

Las áreas marítimas del Uruguay forman parte de la NAVAREA VI. Comprende además las costas de la República Argentina, prolongándose esta área hasta la Antártida (Ver Figura 2). El coordinador de esta zona es el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina. Las frecuencias y horarios de transmisión son los siguientes:

Frecuencia	Señal distintiva	Clase de emisión	Horario TMG	Emite
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radioavisos
8447	LSO 5		15:30	Radioavisos
12728	LSO 5		21:00	Boletín
16925,6	LSO 3			

Idiomas empleados: español e inglés.

La información sobre NAVAREA VI fue extraída de la publicación argentina H-221, Radioayudas a la Navegación.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

NAVAREA V

El área del Océano Atlántico limitado por los Paralelos 07°00.00' N y 35°50.00' S el Meridiano 020°00.00' W y la costa brasileña, constituye la NAVAREA V (Ver Figura 2.).

El coordinador de ésta zona es la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de Brasil.

Los avisos son precedidos de la expresión NAVAREA V y numerados secuencialmente de 0001 al 3999, anualmente.

Los avisos son transmitidos por las siguientes estaciones:

BELÉN RADIO (PPL)

Situación: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 06:00 y 18:00.

Emite además avisos costeros y locales de la siguiente área: de Bahía de Oiapoque a la desembocadura de Río Paranaíba, inclusive los ríos de la cuenca Amazónica.

OLINDA RADIO (PPO)

Situación: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 02:00 y 14:00.

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcada por los avisos costeros y locales: de la desembocadura del Río Paranaíba al Puerto de los Islotes.

ESTACIÓN RADIO DE LA MARINA DE RÍO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situación: Lat. 22°48.00' S Long. 043°18.00' W

Frecuencia: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potencia: 10 KW.

Horario de transmisión (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 y 21:30

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: Toda la costa brasilera.

La frecuencia 4266 KHz será utilizada a pedido de las estaciones receptoras.

JUNÇAO RADIO (PPJ)

Situación: Lat. 32°11.00' S Long. 052°10.00' W

Frecuencia: 4321 y 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potencia: 1.0 KW.

Horario de transmisión (HMG): A1A- 08:00 y 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 y 21:03

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: desde Puerto de Santos al Arroyo Chuy.

Idiomas empleados: portugués e inglés.

La información sobre NAVAREA V fue extraída de la publicación brasileña DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

Sustituye Aviso General N° *6/2015(G)

Autoridad: SOHMA

RADIO NOTICES NAVAREA

It is a radio notice of long reach to send important information about security of great navigations as: damages or alterations in the important navigational warnings, wrecks or recent risks discovered close to the main navigational ways, different works that can affect the security (search and rescue, works with mines, installation of cables or submarine conduits, navy force exercises, etc.) and in general, all that could cause changes in the anticipated ship's courses.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

This service belongs to SMRN (World Wide Navigational Warning Service WWNWS), which was established together by International Maritime Organization (IMO) and International Hydrographic Organization (IHO), where there are set up the norms and orientations for radio notices of long distance (NAVAREA), coastal and local radio notices. For the functioning of SMRN the world was divided in 16 zones called NAVAREAS and they are identified by a roman number (See picture 2). In each zone there is one coordinator who is the authority to coordinate, compile and send the radio notices NAVAREA.

Those are transmitted by powerful stations covering its zone and the bounding areas to 700 miles of distance from their limits.

The programmes and diffusion ways are figured in the Radio aids published by the Hydrographic Services and in the publications of International Telecommunication Union (ITU).

NAVAREAS VI

The maritime areas of Uruguay belong to NAVAREA VI. It also includes the coasts of República Argentina, extending this area to Antártida (See picture 2). Argentina Naval Hydrographic Service is the coordinator of this zone. Frequency and schedule of transmission below:

Frequency	Signal distinctive	Kind of emission	Schedule TMG	Emit
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radio notices
8447	LSO 5		15:30	Radio notices
12728	LSO 5		21:00	Bulletin
16925,6	LSO 3			

Languages used: Spanish and English.

The information about NAVAREA VI was taken from the argentinian publication H 221, Radioayudas a la Navegación.

NAVAREA V

NAVAREA V is constituted for the area of Atlantic Ocean limited by parallels 07°00.00' N y 35°50.00' S to meridian 20°00.00' W and the brazilian coast (See picture 2).

Directorate of Hydrography and Navigation of the Brazilian Navy (DHN) is the coordinator of this zone. Notices go before the expression NAVAREA V and sequentially numbered from 0001 to 3999, annually. Notices are transmitted by the following stations:

BELÉN RADIO (PPL)

Situation: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frequency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Transmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 06:00 and 18:00.

It also transmits coastal and local notices of the area: from Bahía de Oiapoque to Foz de Río Paranaíba, and also the rivers of amazonian basin.

OLINDA RADIO (PPO)

Situation: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frequency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Transmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 02:00 and 14:00.

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from mouth of Río Paranaíba to Puerto de los Islotes.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

ESTACION RADIO DE LA MARINA DE RIO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situation: Lat. 22°48.00' S

Long. 043°18.00' W

Frequency: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potency: 10 KW.

Transmission schedule (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 and 21:30

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: all the brazilian coast.

The frequency 4266 KHz will be used on request of the receiver stations.

JUNÇÃO RADIO (PPJ)

Situation: Lat. 32°11.00' S

Long. 052°10.00' W

Frequency: 4321 and 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potency: 1.0 KW.

Transmission schedule (HMG): A1A- 08:00 and 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 and 21:03

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from Puerto de Santos to Arroyo Chuy.

Languages used: Portuguese and English.

The information about NAVAREA V was taken from the brazilian Publication DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

General Notice N° *6/2014(G) replaced

Authority: SOHMA

LIMITES DE ZONAS NAVAREA

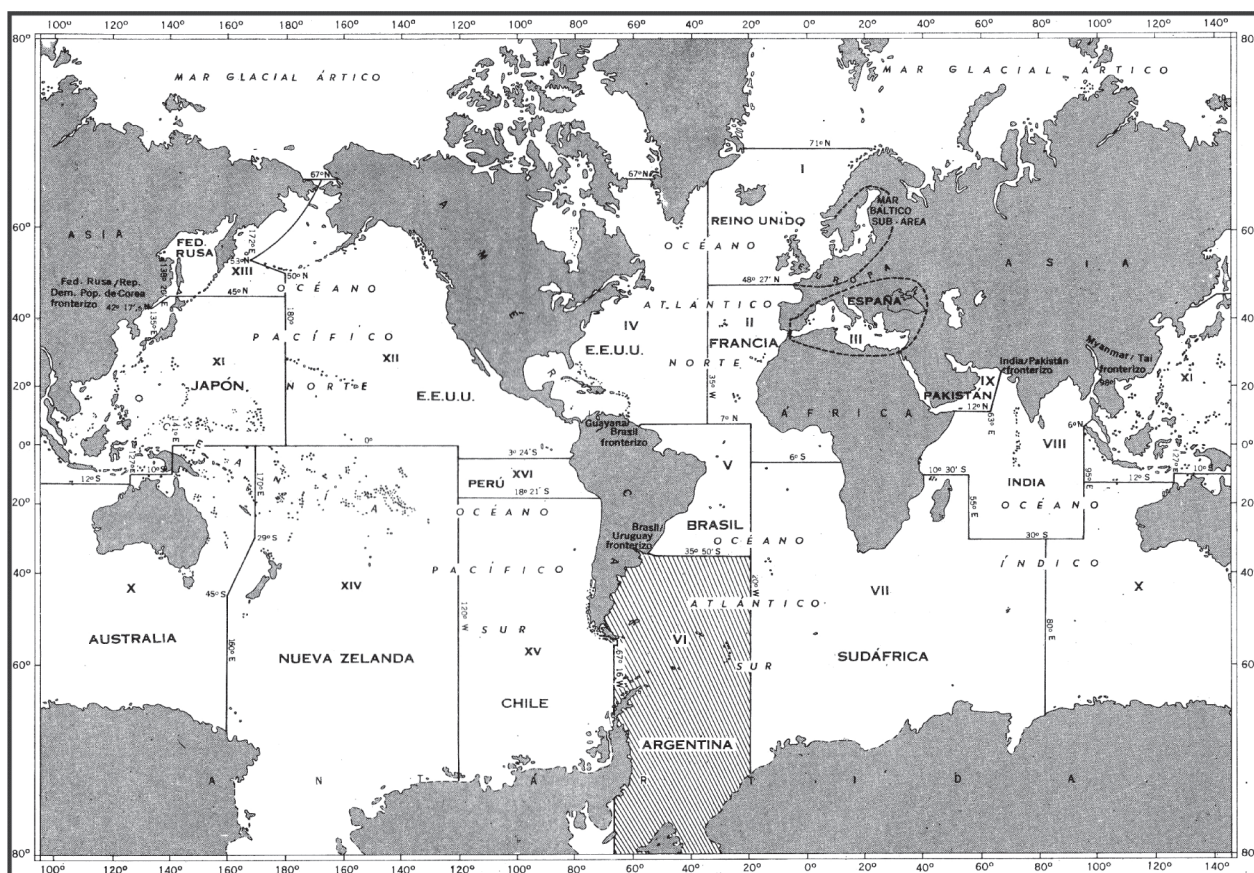


Fig. 2

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

*5/2016(G) ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS

A.- ESTACIONES DE LA ARMADA NACIONAL

1. LA PALOMA RADIO (CWC 30) (CWS 27)
Situación: Lat. 34°39.50' S Long. 054°08.50' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [1KW]; 4146 KHz (J3E) [1 KW];
56.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,1 KW]
Horario (UTC): 03:03, 15:33, 23:03
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
2. PUNTA DEL ESTE RADIO (CWC 34)
CONTROL PUNTA DEL ESTE PREFECTURA
Situación: Lat. 34°57.80' S Long. 054°57.10' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [0,15 KW]; 156.75 MHz Canal 15 (F3E)
[0,025 KW].
Horario (UTC): 01:33, 15:03, 21:33
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
3. PIRIÁPOLIS RADIO (CWC 33)
CONTROL PIRIAPOLIS PREFECTURA
Situación: Lat. 34°52.80' S Long. 055°16.20' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
Horario (UTC): 07:03, 13:33, 21:03.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
4. ATLÁNTIDA RADIO (CWC 43)
Situación: Lat. 34°46.80' S Long. 055°45.40' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
Horario (UTC): 05:33, 13:03, 19:33.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
5. MONTEVIDEO TROUVILLE RADIO (CWC 39)
Situación: Lat. 34°52.00' S Long. 056°18.66' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [1KW]; 4146 KHz (J3E) [1KW].
Horario (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
6. MONTEVIDEO CENTRO DE RADIO CONTROL PREFECTURA (CWC)
Situación: Lat. 34°54.30' S Long. 056°12.70' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,1 KW].
Horario (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
7. PUERTO SAUCE PREFECTURA RADIO (CWC 27)
Situación: Lat. 34°26.30' S Long. 057°26.30' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
Horario (UTC): 01:33, 13:03, 19:33.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
8. COLONIA PREFECTURA RADIO (CWC 23)
Situación: Lat. 34°28.20' S Long. 057°51.10' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
Horario (UTC): 03:30, 13:30, 21:00.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

9. CARMELO PREFECTURA RADIO (CWC 22)
 Situación: Lat. 34°00.50' S Long. 058°17.70' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 03:03, 15:03, 21:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
10. NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
 Situación: Lat. 33°52.70' S Long. 058°25.20' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
11. FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
 Situación: Lat. 33°06.80' S Long. 058°18.40' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
12. PAYSANDÚ PREFECTURA RADIO (CWC 32)
 Situación: Lat. 32°18.10' S Long. 058°05.10' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
13. SALTO PREFECTURA RADIO (CWC 37)
 Situación: Lat. 31°23.00' S Long. 057°59.00' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
14. RÍO BRANCO PREFECTURA RADIO (CWC 36)
 Situación: Lat. 32°34.40' S Long. 053°22.60' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [0,2 KW]; 56.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW].
 Horario (UTC): 09:33, 17:03, 23:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

B.- ESTACIÓN DE ANTEL (ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES)

15. CERRITO RADIO (CWA)
 Situación: Lat. 34°51.10' S Long. 056°10.80' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 421.5 KHz (A1A, A2A) [2 KW]; 4346 KHz (A1A) [1 KW];
 8602 KHz (A1A) [1 KW]; 12750 KHz (A1A) [5 KW]; 17230 KHz (A1A) [1 KW].
 Horario (UTC): 00:00, 14:00, 19:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

La red de Prefectura que transmite en 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW] realiza un anuncio previo en Canal 16.

Las estaciones de ANTEL, en telefonía, hacen un anuncio previo en 2182 KHz y, en radiotelegrafía, en 500 KHz.

AVISO IMPORTANTE: Para la navegación en el Río de la Plata y en el Río Uruguay, se recomienda la recepción de radioavisos náuticos uruguayos y argentinos, a efectos de disponer de información completa y actualizada de las rutas de navegación.

Sustituye Aviso General N° *5/2015(G)
 Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
NATIONAL RADIO STATIONS THAT BROADCAST RADIO NAUTICAL NOTICES AND METEOROLOGICAL BULLETINS
A.- ARMADA NACIONAL STATIONS

1. LA PALOMA RADIO (CWC 30) (CWS 27)
 Situation: Lat. 34°39.50' S Long. 054°08.50' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [1KW]; 4146 KHz (J3E) [1 KW];
 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,1 KW]
 Schedule (UTC): 003:03, 15:33, 23:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

2. PUNTA DEL ESTE RADIO (CWC 34)
 CONTROL PUNTA DEL ESTE PREFECTURA
 Situation: Lat. 34°57.80' S Long. 054°57.10' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [0,15 KW]; 156.75 MHz Channel 15 (F3E)
 [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 01:33, 15:03, 21:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

3. PIRIÁPOLIS RADIO (CWC 33)
 CONTROL PIRIAPOLIS PREFECTURA
 Situation: Lat. 34°52.80' S Long. 055°16.20' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 07:03, 13:33, 21:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

4. ATLÁNTIDA RADIO (CWC 43)
 Situation: Lat. 34°46.80' S Long. 055°45.40' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 05:33, 13:03, 19:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

5. MONTEVIDEO TROUVILLE RADIO (CWC 39)
 Situation: Lat. 34°52.00' S Long. 056°18.66' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [1KW]; 4146 KHz (J3E) [1KW].
 Schedule (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

6. MONTEVIDEO CENTRO DE RADIO CONTROL PREFECTURA (CWC)
 Situation: Lat. 34°54.30' S Long. 056°12.70' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,1 KW].
 Schedule (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

7. PUERTO SAUCE PREFECTURA RADIO (CWC 27)
 Situation: Lat. 34°26.30' S Long. 057°26.30' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 01:33, 13:03, 19:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

8. COLONIA PREFECTURA RADIO (CWC 23)
 Situation: Lat. 34°28.20' S Long. 057°51.10' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E)[0,15 KW]; 156.75 MHz Channel 15 (F3E)
 [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:30, 13:30, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

9. CARMELO PREFECTURA RADIO (CWC 22)
 Situation: Lat. 34°00.50' S Long. 058°17.70' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:03, 15:03, 21:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
10. NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
 Situation: Lat. 33°52.70' S Long. 058°25.20' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
11. FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
 Situation: Lat. 33°06.80' S Long. 058°18.40' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
12. PAYSANDÚ PREFECTURA RADIO (CWC 32)
 Situation: Lat. 32°18.10' S Long. 058°05.10' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
13. SALTO PREFECTURA RADIO (CWC 37)
 Situation: Lat. 31°23.00' S Long. 057°59.00' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
14. RÍO BRANCO PREFECTURA RADIO (CWC 36)
 Situation: Lat. 32°34.40' S Long. 053°22.60' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [0,2 KW]; 56.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 09:33, 17:03, 23:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

B.- ANTEL (ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES). STATION

15. CERRITO RADIO (CWA)
 Situation: Lat. 34°51.10' S Long. 056°10.80' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 421.5 KHz (A1A, A2A) [2 KW]; 4346 KHz (A1A) [1 KW];
 8602 KHz (A1A) [1 KW]; 12750 KHz (A1A) [5 KW]; 17230 KHz (A1A) [1 KW].
 Schedule (UTC): 00:00, 14:00, 19:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

The stations of Prefectura which broadcast at 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 kw] makes a previous announcement at Channel 16.

ANTEL stations, in telephony, make a previous announcement at 2182 KHz and, in radiotelegraphy, at 500 KHz.

IMPORTANT NOTICE: For navigation in Río de la Plata and Río Uruguay it is recommended the reception of uruguayan and argentinian nautical radio news, in order to get complete and updated information about navigation ways.

General Notice N° *5/2015(G) replaced
 Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
***6/2016(G) NAVTEX**

NAVTEX es un servicio internacional automatizado de impresión directa para la difusión de radioavisos náuticos y meteorológicos y de información urgente dirigida a los buques. Se ha creado para ofrecer un medio económico, sencillo y automático de recibir información sobre seguridad náutica de los buques que naveguen en alta mar o en aguas costeras. La información que se transmite puede ser de interés para los buques de todo tipo y tamaño, y un dispositivo de rechazo selectivo de mensajes permite a todo navegante recibir la información de seguridad adecuada a sus necesidades específicas. NAVTEX forma parte integrante del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) que ha sido elaborado por la Organización Marítima Mundial (OMI) y contribuye a la seguridad en el mar. También es un componente del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SMRN) de la OHI y la OMI que se define en la resolución A.706 (17), enmendada, en el Manual de Servicios Meteorológicos Marinos de la Organización Meteorológica Mundial, Parte 1bis: Suministro de avisos y de boletines meteorológicos y marinos (aplicación del SMSSM). También ha sido incluido como elemento del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM).

En el SMSSM, los medios de recepción de las transmisiones NAVTEX forman parte del equipo que es obligatorio llevar a bordo de ciertos buques en virtud de las disposiciones del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado en 1998.

A su vez permite que los buques provistos de un receptor especializado reciban por presentación visual o impresión automáticas los radioavisos náuticos y meteorológicos y la información urgente. Es adecuado para ser utilizado en buques de todo tipo y tamaño.

La UIT delegó efectivamente en la OMI, mediante la resolución 339 de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones de 1997, la autoridad para coordinar la utilización de las frecuencias de 490 KHz, 518 KHz y 4209,5 KHz para los servicios NAVTEX en el mundo entero. Esto se reafirmó en la CMR-97.

En el Uruguay los mensajes NAVTEX son emitidos desde la estación transmisora del Puerto de La Paloma, con las siguientes características de emisión:

- 1) A.- -Frecuencia: 518 Khz
 - Identificación: F
 - Idioma: Inglés
 - Horario de trasmisión (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX internacional.
- B.- -Frecuencia: 490 Khz
 - Identificación: A
 - Idioma: Español
 - Horario de trasmisión (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX nacional.
- 2) Información que se emite a través del Servicio NAVTEX
 - a) Radioavisos Náuticos
 - Se emitirán radioavisos náuticos de la siguiente área:
 - Océano Atlántico
 - Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva de la República Oriental del Uruguay, exceptuando Boya Bajo Falkland y Bajo 18 de Julio.
 - Río de la Plata
 - Desde el Límite Exterior hasta el meridiano Oeste de la Isla de Flores (Longitud 055°56.00' W).
 - Se emitirán además novedades de las siguientes señales ubicadas al Oeste de la Isla de Flores:
 - Faros de Punta Brava, Montevideo y La Panela
 - Baliza de la Escollera Sarandí y del Morro Sur de la Escollera Oeste de Acceso al Puerto de Montevideo.
 - Boya Nº 1 Emisario Punta Brava (Cardinal Sur), Graf Spee (Peligro Aislado) y Boya Eje Canal de Acceso al Puerto de Montevideo del Km. 9.35 (Aguas Seguras)
 - b) Radioavisos Meteorológicos
 - Se emiten "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort Fuerza 7) y los Avisos de Temporal (Escala Beaufort Fuerza 8 o más), cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas, como está establecido en el Aviso General Nº *11/2016(G).

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

- c) Pronósticos Meteorológicos
Se emitirán pronósticos para las áreas Bravo (Río de la Plata) y Charlie (Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva Uruguay), definidas en el Aviso General N° *2/2016(G).
- d) Código IAC Fleet que permite al navegante el Ploteo de la Carta de Superficie Meteorológica.
- e) Búsqueda y Rescate
Se emite información del reporte de situación (SITREP) de incidentes que ocurran en:
-Río de la Plata
-Area de Responsabilidad SAR de la República Oriental de Uruguay

Sustituye Aviso General N° *7/2015(G)
Autoridad: SOHMA

NAVTEX

NAVTEX is an automated international service of direct print for the diffusion of nautical and meteorological radionotices and urgent information to vessels. It was created in order to give an economic, plain and automatic way to receive information about nautical security of vessels which navigate in coastal or high seas. The information transmitted can be of interest for vessels of any type and size and a dispositive of selective rebound of messages allows to the navigator to receive the information of security properly to his necessities.

NAVTEX belongs to Global Maritime Distress Safety Systems (GMDSS) which has been created by International Maritime Organization (IMO) and it contributes to the sea security.

The Service NAVTEX allows the vessels which have a specialised receiver, to receive the meteorological and radionautical notices and urgent information by visual presentation or automatic imprint. It is proper to be used in vessels of any kind and size.

The Service NAVTEX is a component of World Wide Navigational Warning Service of IHO and IMO defined in resolution A.706 (17), amend, in the Manual on Marine Meteorological Services of the World Meteorological Organization, Part 1bis: Supply of notices and meteorological bulletins (application of GMDSS). It also has included as element of Global Maritime Distress Safety Systems.

In the GMDSS, the ways of reception of transmissions NAVTEX belong to the obligatory equipment to take aboard in some vessels in reason of the dispositions of Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, amend in 1998.

UIT delegated to OMI the authority to coordinate the utilization of the frecuencies of 490 KHz, 518 KHz and 4209,5 KHz for services NAVTEX in the whole world, by the resolution 339 of Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones in 1997. It was reaffirmed in the CMR-97.

In Uruguay messages NAVTEX are broadcast from the coastal station of Puerto La Paloma with the following characteristics of emission:

- 1) A.- -Frecuency: 518 Khz
-Identification: F
-Language: English
-Schedule of transmission (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
- B.- -Frecuency: 490 Khz
-Identification: A
-Language: Spanish
-Schedule of trasmission (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
-This frecuency corresponds to national Service NAVTEX.
- 2) Information trasmitted by Service NAVTEX
 - a) Radionautical notices
It will be trasmitted radionautical notices of the following area:
-Océano Atlántico
Territorial Sea and Exclusive Economic Zone of República Oriental del Uruguay, except Boya Bajo Falkland and Bajo 18 de Julio.
-Río de la Plata
From Exterior Limit to meridian West of de la Isla de Flores (Longitude 055°56.00' W). It will be also emit news about the following signals placed to the West of Isla de Flores:
-Light-houses of Punta Brava, Montevideo and La Panela

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

-Beacon of Escollera Sarandí and Morro Sur of Escollera Oeste de Acceso al Puerto de Montevideo.

-Buoy N° 1 Emisario Punta Brava (South), Graf Spee (Isolated Danger) and Buoy Eje Canal de Acceso al Puerto de Montevideo del Km. 9.35 (Safe Waterways)

b) Meteorological Radionotices

It emits "Notices of Hard Wind" (Scale Beaufort Force 7) and "Notices of Storm" (Scale Beaufort Force 8 or more), when it foresees the persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours, as it is established in the General Notice N° *11/2016(G).

c) Meteorological Forecasts

It will emit forecasts to areas Bravo (Río de la Plata) and Charlie (Territorial Sea and uruguayan Exclusive Economic Zone), defined in the General Notice N° *2/2016(G).

d) Code IAC Fleet which allows to navigator the plotting of the Meteorological Chart of Surface.

e) Search and Rescue

It emits information of the report of situation (SITREP) about incidents which occur in:

-Río de la Plata

-Area of Responsibility SAR of República Oriental de Uruguay

General Notice N° *7/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

*7/2016(G) SERVICIOS AL NAVEGANTE

La Armada Nacional pone a disposición una página WEB (www.armada.mil.uy). También puede ingresar directamente al SOHMA a través de: www.sohma.armada.mil.uy, que brinda acceso a los siguientes servicios al navegante:

-Pronóstico de las 09:00 hora local (de actualización diaria).

-Pronóstico Meteorológico Principal de las 14:00 hora local (de actualización diaria).

-Pronóstico de las 18:00 hora local (ratificación o rectificación del Pronóstico Meteorológico Principal, de actualización diaria).

-Carta Sinóptica de Superficie según lo establecido en el Aviso General N° *2/2016(G).

-Datos meteorológicos en planilla actualizados diariamente provenientes de las Estaciones de Punta Brava, La Paloma, Juan Lacaze, Chuy, Laguna del Sauce y Punta del Este.

-Almanaque (Salidas y Puestas de Sol y Luna) -Versión Completa

-Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas -Información General

-Cartas Náuticas editadas por el SOHMA (listado)

-Publicaciones Náuticas editadas por el SOHMA (listado)

-Predicción de altura de mareas para algunos puertos uruguayos: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia y Base Científica Antártica Artigas.

Estos servicios son actualizados por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Sustituye Aviso General N° *8/2015(G)

Autoridad: SOHMA

SERVICE TO NAVIGATOR

Uruguay Navy puts to disposition a WEB page (www.armada.mil.uy). It also can be directly enter to SOHMA through: www.sohma.armada.mil.uy, getting access to the following services to navigators:

-Meteorological Forecast at 09:00 local time (daily updated).

-Main Meteorological Forecast at 14:00 (daily updated).

-Meterological Forecast at 18:00 local time (ratification or rectification of the Main Meteorological Forecast, daily updated).

-Synoptic Chart of Surface according to General Notice N° *2/2016(G).

-Meteorological data in real time in Punta Brava, La Paloma, Juan Lacaze, Chuy, Laguna del Sauce and Punta del Este.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

- Almanac (rises and sunsets of Sun and Moon) - Complete version
 - Catalogue of Charts and Nautical Publications - General information
 - Nautical Charts edited by SOHMA (list)
 - Nautical Publications edited by SOHMA (list)
 - Prediction of tides height for some uruguayan harbours: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia and Base Científica Antártica Artigas.
- These services are updated by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

General Notice N° *8/2015(G) replaced
 Authority: SOHMA

***8/2016(G) INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN**

Se solicita a los Navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, y toda persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen de inmediato y por las vías más rápidas al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) toda información que afecte a la seguridad de la navegación como ser: denuncias de rocas o bajos fondos, obstrucciones, irregularidades en el funcionamiento de Faros, Radiofaros y Balizas, Boyas apagadas y/o fuera de posición, diferencias o errores que se constaten en Cartas y Publicaciones Náuticas nacionales o extranjeras, instalación accidental de señales, construcción de obras portuarias, dragado, o cualquier otra novedad que constituya un peligro para la navegación o que altere una información dada.

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
 Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
 Teléfonos: (+598) 2307 - 1777 / 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Tel./Fax: (+598) 2309 - 9220
 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.
 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Sustituye Aviso General N° *9/2015(G)
 Autoridad: SOHMA

INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION

It requests to Navigators, Pilots, State Organisms, Autonomous Entities, Shipping Companies, Harbour Work Enterprises, and any person related with the maritime ambience to communicate immediately and by the fastest ways to Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) all the information that affects navigation as: denunciation of rocks or low bottoms, obstructions, irregularities in the functioning of beaconage, unlit and/or off station buoys, differences or mistakes in national or foreign Nautical Charts and Publications, accidental installation of signals, construction of harbour work, dredging, and any information which constitutes danger to navigation or alters a given information.

Address: Capurro 980 – Mail Box 1381
 Telephones: (+598) 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Fax: (+598) 2309 - 9220
 E-Mail: sohma@armada.mil.uy
 Montevideo - Uruguay
 or to the closest Maritime Authority.
 Web Page: www.sohma.armada.mil.uy

General Notice N° *9/2015(G) replaced
 Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***9/2016(G) SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B"**

La República Oriental del Uruguay ha adoptado, para el balizamiento de sus aguas, el "Sistema de Boyado Marítimo de la Asociación Internacional de Señalización Marítima" (IALA - AISM) REGIÓN "B", utilizado el sistema de referencia son las siguientes regiones:

OCÉANO ATLÁNTICO - desde el Límite Lateral Marítimo uruguayo-brasileño hasta el Límite Lateral Marítimo uruguayo-argentino.

RÍO DE LA PLATA - desde su Límite Exterior hasta el Paralelo de Punta Gorda.

RÍO URUGUAY - desde el Paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

Sustituye Aviso General N° *10/2015(G)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"

The system of reference is used in the regions below:

OCÉANO ATLÁNTICO - from uruguayan-brazilian Lateral Maritime Limit to uruguayan-argentinian Lateral Maritime Limit.

RÍO DE LA PLATA - from its Exterior Limit to parallel of Punta Gorda.

RÍO URUGUAY - from parallel of Punta Gorda to mouth of Río Cuareim.

General Notice N° *10/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***10/2016(G) CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO**

La destrucción o deterioro de las señales de navegación y de balizamiento es castigado por Ley (Art. 216 del Código Penal Uruguayo).

Sustituye Aviso General N° *11/2015(G)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE CONSERVATION

The destruction or deterioration of navigation signals and beaconage is punished by Law (Art. 216 of uruguayan Penal Code).

General Notice N° *11/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***11/2016(G) AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA**

Se comunica a los usuarios de los Radioavisos Náuticos que los "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort F7) y los "Avisos de Temporal" (Escala Beaufort F8 o más), son emitidos cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas.

En caso de períodos cortos de Viento Fuerte, como por ejemplo durante el pasaje de una línea de inestabilidad, estos serán incluidos en la sección "Fenómenos Significativos" de los pronósticos emitidos por el SOHMA. La expresión "Vientos Fuertes Arrachados" indica períodos de Escala Beaufort F7 o superior en el área de pronóstico o en puntos locales del área asociados a zonas de tormentas.

AVISOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA

Los "Avisos de Visibilidad Reducida" se emiten cuando se prevé visibilidad igual o inferior a 1000 metros por niebla, indicándose área y período de validez.

Sustituye Aviso General N° *12/2015(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES**NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY**

It communicates to user of Radionautical Notices that "Notices of Hard Wind" (Beaufort Scale F7) and "Notices of Storm" (Beaufort Scale F8 or more), are emitted when it foresees a persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours. For short periods of Hard Wind, for example during the passage of a instability line, these will be included in section "Significant Phenomenons" of forecasts emitted by SOHMA. The expression "Squall Hard Winds" indicates periods of Beaufort Scale F7 or more in the forecast area or local points of the area associated to storm zones.

NOTICES OF REDUCED VISIBILITY

"Notices of Reduced Visibility" are emitted when it foresees visibility equal or minus than 1000 meters by fog, indicating area and validity period.

General Notice N° *12/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***12/2016(G) JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

Ley N° 17033.

Esta Ley ha determinado cuáles son las Líneas de Base (normal y rectas) para la costa oceánica de la República Oriental del Uruguay.

Asimismo determina la extensión del Mar Territorial, Zona Contigua y Zona Económica Exclusiva.

La ley fue redactada de acuerdo a las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, suscrito por el Uruguay el 10 de Diciembre de 1982 en Montego Bay (Jamaica) y aprobada la adhesión por la Ley 16287 del 29 de Julio de 1992.

Sustituye Aviso General N° *14/2015(G)

Autoridad: SOHMA

MARITIME JURISDICTION THE REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Law N° 17033.

This Law has determined what are the Line Bases (normal and right) for the oceanic coast of República Oriental del Uruguay.

It also determines the extension of Territorial Sea, Contiguous Zone and Exclusive Economic Zone.

The Law was drawn up in agreement with the dispositions of United States Convention about right of Sea, subscribed by Uruguay on December 10th of 1982 in Montego Bay (Jamaica) and the adhesion approved by Law 16287 of July 29th, 1992.

General Notice N° *13/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***13/2016(G) TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

(Firmado en Montevideo, el 19 de Noviembre de 1973).

Se transcriben a continuación algunas partes del mencionado Tratado de interés para el navegante:

FRENTE MARÍTIMO

LÍMITE LATERAL MARÍTIMO: El límite lateral marítimo y el de la plataforma continental, entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina, está definido por la línea de equidistancia determinada por el método de costas adyacentes, que parte del punto medio de la línea de base constituida por la recta imaginaria que une Punta del Este (República Oriental del Uruguay) con Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

Nota: Ver Carta Náutica N° 1 ACCESO AL RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

NAVEGACIÓN: Ambas partes garantizan la libertad de navegación y sobrevuelo en los mares bajo sus respectivas jurisdicciones más allá de las doce millas marinas medidas desde las correspondientes líneas de base y en la desembocadura del Río de la Plata a partir de su límite exterior, sin otras restricciones que las derivadas del ejercicio, por cada Parte, de sus potestades en materia de exploración, conservación y explotación de recursos; protección y preservación del medio;

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***16/2016(G) NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY**

Permanece vigente el Aviso N° *18/92(G), el cual transcribe dos temas de interés para el Navegante del Digesto sobre el Uso y Aprovechamiento del Río Uruguay. El Digesto fue elaborado por la Comisión Administradora del Río Uruguay (CARU), y aprobado por notas reversales intercambiadas entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina.

Los temas transcritos en el Aviso mencionado son:

- a) Generalidades
- b) Navegación en el Río y uso del Canal Principal

Para consultar el Aviso N° *18/92(G) ver el Folleto N° 1 de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8) publicado por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada el 31 de Enero de 1992.

Sustituye Aviso General N° *17/2015(G)

Autoridad: SOHMA

NAVIGATION ON RÍO URUGUAY

Notice N° *18/92(G) remains valid, which transcribes two topics of interest to Navigator of Digesto about uses and development of Río Uruguay. Digesto was elaborated by Administrative Commission of Río Uruguay (CARU), and approved by notes interchanged between República Oriental del Uruguay and República Argentina.

The topics transcribed in this Notice are:

- a) Generalities
- b) Navigation in the River and use of the Main Canal

To consult Notice N° *18/92(G) see Leaflet N° 1 of Notices to Mariners (Publication N° 8) published by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada on January 31st of 1992.

General Notice N° *17/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

17/2016(G) SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA

Se transcribe a continuación la información de la Publicación H-610 "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino. La misma hace referencia a ciertos servicios de información sobre mareas que brindan algunas instituciones de la República Argentina.

TEXTO TRANSCRIPTO:

(...) "En el Río de la Plata la influencia de los fenómenos meteorológicos, locales o lejanos, hace que en algunas oportunidades la diferencia entre la marea observada y la predicha supere el valor de +/- 1,20 m. Para ajustar las predicciones con los efectos causados por estos fenómenos, se confecciona en el Centro de Prevención de Crecidas del Río de la Plata (Sección del Departamento Oceanografía de este Servicio) un Boletín Mareológico con las horas y alturas corregidas de las pleamares y bajamares de los puertos de Isla Martín García, San Fernando, Buenos Aires, La Plata y Torre Oyarvide. Este boletín es difundido diariamente por la Armada Argentina para sus buques en VHF canal 67 a 07:00, 15:00 y 23:00 horas y por la Prefectura Naval Argentina, a través del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata. Dicho boletín es grabado en un contestador telefónico que puede ser consultado comunicándose con el número 4301-2918, del Centro de Prevención de Crecida del Río de la Plata y difundido a través del sitio INTERNET de este Servicio: www.hidro.gov.ar. A demás se brinda a Radio Nacional (870 KHz) para su difusión.

También como una medida conducente a mejorar la seguridad náutica en el Río de la Plata, las alturas provenientes de los Mareógrafos de Buenos Aires, Torre Oyarvide y Santa Teresita, correspondientes al minuto cuarenta y cinco de cada hora, son transmitidas a la Prefectura Naval Argentina para su difusión por intermedio del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata a los cinco minutos siguientes a cada hora entera, en las frecuencias 156,750 MHz (canal 15) F3E y 416 KHz A1A (consultar Publicación H-221 RADIOAYUDAS A LA NAVEGACION ú O.M. N° 6/82 PNA).

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

La estación mareográfica Mar del Plata tiene un contestador telefónico que suministra los valores de las alturas del mar codificadas. Para comunicarse con la misma deberá discarse el número 451-4238 (anteponer 0223 si la comunicación es de larga distancia). Las alturas se codifican mediante cuatro grupos de pulsos, conformando cada grupo un dígito. El cero está representado por un pulso largo y los demás dígitos están dados por la cantidad de pulsos cortos que componen cada grupo. El primer grupo de pulsos indica el signo de la altura, pudiendo tomar solamente dos valores: cero que significa que la altura es positiva o nueve que indica que es negativa. En ésta última situación el valor de la altura se obtiene restando de 10.000 el número decodificado (incluyendo el nueve del primer grupo). Las alturas así obtenidas están en centímetros y referidas al plano de reducción que pasa a 0,91 m. por debajo del nivel medio, carta argentina H-251.

Ejemplos:

a) Altura positiva

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	1 pulso largo	0
2do.	2 pulsos cortos	2
3ro.	1 pulso largo	0
4to.	7 pulsos cortos	7

La altura de marea es de 207 cm. sobre el plano de reducción de la carta argentina correspondiente.

b) Altura negativa

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	9 pulsos cortos	9
2do.	9 pulsos cortos	9
3ro.	6 pulsos cortos	6
4to.	1 pulso largo	0

10.000 - 9960 = 40. La altura de marea es de -40 cm., o sea 40 cm. por debajo del plano de reducción de la carta argentina correspondiente.(...)"

Sustituye Aviso General N° 18/2015(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino

INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION

It is transcribed the information of Publication H-610 "Tablas de Marea" edited by Servicio de Hidrografía Naval Argentino. It refers to some information services about tides given by some institutions of República Argentina.

...“In Río de la Plata the influence of local or far meteorological phenomenons, sometimes makes that the difference between the tide observed and the tide predicted exceeds of +/- 1,20 m. In order to adjust the predictions with the effects causes for these phenomenons, it makes in Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata (Section of Dpto. de Oceanografía of this Service) Boletín Mareológico with the hours and height corrected of high and low tides of harbours: Isla Martín García, San Fernando, Buenos Aires, La Plata and Torre Oyarvide. This bulletin is diffused daily through Radio Nacional (870 KHz) at 10:00, 16:00 and 22:00 hours, by Armada for its vessels at VHF channel 67 at 07:00, 15:00 and 23:00 hours by Prefectura Naval (CONTRASE) and it is record in a automatic answering machine which can be consulted by munication with number 4301-2918 of Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata.

Also as a way to improve the nautical secure in Río de la Plata, heights from Mareógrafos de Buenos Aires, Torre Oyarvide and San Clemente del Tuyu (harbour) are transmited to Prefectura Naval Argentina for its diffussion through Sistema de Control de Tráfico y Seguridad (CONTRASE), at the five following minutes to each entire hour, at frecuency 156,750 MHz (channel 15) F3E and 416 KHz A1A (consult Publication H-221 RADIOAYUDAS ALA NAVEGACION ú O.M. N°. 6/82 PNM).

The mareographical stations Mar del Plata and San Clemente del Tuyu have an automatic answering machine which gives the valors coded of sea heights. To communicate with Mar del Plata you will dial the number 451-4238 (dial 0223 if the communication is of long distance). In both cases the heights are codified through four group of pulsos, forming each group a digit. The zero

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

is represented by a long pulse and the other digits are given for the quantity of pulses which form each group. The first group of pulses indicates the mark of the height, and it can take just two values: zero that means zero the height is positive or nine that indicates the height is negative. In this situation the value of the height is obtained subtracting from 10.000 the codified number (including the nine of the first group). The obtained heights are in centimeters and they are referred, in the case of Mar del Plata, to the plan of reduction which goes to 0,91 m under the middle level, argentinian chart H-251.

Examples:

a) Positive height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	1 long pulse	0
2nd	2 short pulses	2
3rd	1 long pulse	0
4th	7 short pulses	7

Tide height is 207 cm. on the plan of reduction of the corresponding argentinian chart:

b) Negative height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	9 short pulses	9
2nd	9 short pulses	9
3rd	6 short pulses	6
4th	1 long pulse	0

10.000 - 9960 = 40. Tide height is -40 cm., that is 40 cm. under plan of reduction of the corresponding argentinian chart....”

General Notice N° 18/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

18/2016(G) ESTACIONES DIFERENCIALES DEL SISTEMA GLOBAL DE POSICIONAMIENTO (D.G.P.S.)

La Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina tiene bajo su dependencia dos (2) estaciones de referencia del Sistema Global Diferencial de Posicionamiento (D.G.P.S.) cuyas coordenadas geográficas son:

BUENOS AIRES

Latitud	34°37'23.6599" S
Longitud	058°21'14.8870" W

ROSARIO

Latitud	32°58'24.626" S
Longitud	060°37'09.993" W

Emiten en forma permanente, en las frecuencias de 2570,00 Khz (Buenos Aires) y 2950,00 Khz (Rosario) modo de emisión A3A, moduladas con sistema PACTOR en RTCM 104.

Sustituye Aviso General N° 20/2015(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Publicación H-221 8ª Edición 1999.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

STATIONS DIFFERENTIAL GLOBAL SYSTEM POSITIONING (D.G.P.S.)

The Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables of Argentina has under its control two (2) stations of reference of the Differential Global Positioning System (D.G.P.S.) and its geographical positions are:

BUENOS AIRES

Latitude 34°37'23.6599" S
Longitude 058°21'14.8870" West

ROSARIO

Latitude 32°58'24.626" S
Longitude 060°37'09.993" W

Kind of emission A3A, modulated with System PACTOR in RTCM 104.

General Notice N° 20/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

19/2016(G) **VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS)**

La circular 30/2000 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), ha solicitado se comunique a los navegantes que debido a los hechos de vandalismo ocurridos en los últimos tiempos en aquellas boyas que tienen el fin de recoger datos Oceanográficos y/o Meteorológicos (ODAS), los cuales resultan de suma importancia, aquella Organización recomienda:

- a.-No levantar las boyas utilizadas para recoger datos en el mar debido a que si eso ocurriese estas continuarían transmitiendo los datos Meteorológicos y/o Oceanográficos erróneamente sobre la cubierta del buque.
- b.-Las boyas poseen un dispositivo el cual permite la visualización de las mismas en la pantalla de radar.
- c.-Siempre dejar bien clara la maniobra de pesca de las mismas de forma de no enredar las redes en las amarras.
- d.-No amarrar a éstas de forma de no dañarlas o destruirlas.
- e.-Educar dentro de lo posible a su tripulación acerca del importante uso de estas boyas.

Sustituye Aviso General N° 21/2015(G)

Autoridad: Organización Hidrográfica Internacional

VANDALISM OF BUOYS WHICH COMPILE OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL INFORMATION (ODAS)

The Circular 30/2000 of International Hydrographic Organization (IHO), has requested the communication to navigators that due to the facts of vandalism occurred in the last times on the buoys which have the purpose to compile Oceanographic and/or Meteorological information (ODAS), very important information, this Organization recommends:

- a.- Do not pick up the buoys used to compile information due to if it happens these buoys would remain transmitting the Meteorological and/or Oceanographic wrong information on the vessel deck.
- b.- The buoys have a dispositive which allows the visualization of them at the radar display.
- c.- Establish a clear fishing maneuver in order to do not enmesh the nets in the moorings.
- d.- Do not moor to these bouys in order to not damage or destroy them.
- e.- Point out the crew about the important use of these buoys.

General Notice N° 21/2015(G) replaced

Authority: International Hydrographic Organization

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***20/2016(G) INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA**

Es necesario tener en cuenta las alteraciones en la predicción de las alturas de marea que pueden ocasionar los fenómenos meteorológicos.

A continuación se hace referencia al párrafo de la página N° 9, Capítulo 1, de la publicación "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA).

(...) "Esta predicción no considera los efectos perturbadores de la marea astronómica ocasionados por la acción eólica, la cual incide en forma preponderante.

Alteraciones de hasta +300 cm y hasta -180 cm se han registrado, siendo comunes diferencias de \pm 120 cm incluso adelantando o retardando pleamares y bajamares. Sobre la costa uruguaya desde Colonia hasta José Ignacio, vientos persistentes en 8 horas o más con intensidad superior a 10 nudos, provenientes del sector del Sur al WSW y del Sur al ESE provocan elevaciones de niveles de agua; contrariamente, vientos con las citadas características de intensidad y persistencia pero provenientes del sector del Norte al WNW y del Norte al ENE, producen bajantes"(...)

Sustituye Aviso General N° *22/2015(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMATION OF TIDE DATA

It is necessary to bear in mind the alterations in the prediction of tide height caused by meteorological phenomenons.

Following it refers to the paragraph of page N° 9, Chapter 1, of the publication "Tablas de Mareas" published by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA).

(...) "This prediction does not consider the disturbing effects of the astronomical tide, caused for the eolic action, which influences in a preponderant form.

It was registered alterations until +300 cm and until -180 cm, being common differences of \pm 20 cm even getting on or delaying high or low tides.

From Colonia to José Ignacio, persistant winds in 8 hours or more with intensity more than 10 knots, from S to WSW and from S to ESE cause elevations of level water; on the contrary, winds with these characteristics of intensity and persistence, but from N to WNW and from N to ENE, produce low tides"(...)

General Notice N° *22/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

21/2016(G) PUBLICACIÓN N° 6*ALMANAQUE**

El SOHMA informa que está a disposición del público en general, la Publicación N° 6 Almanaque 2016, que puede ser obtenida gratuitamente de la página web del Servicio, (www.sohma.armada.mil.uy).

Sustituye Aviso General N° *23/2015(G)

Autoridad: SOHMA

PUBLICATION N° 6**ALMANAC**

SOHMA informs there is available to general public the Publication N° 6 Almanaque 2016, which can be obtained free through the web page of this Service (www.sohma.armada.mil.uy).

General Notice N° *23/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***22/2016(G) PREDICCIÓN DE MAREAS**

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, ha puesto a disposición de navegantes y usuarios en general, la predicción de mareas para el año 2016, de los siguientes Puertos: Puerto La Paloma, Puerto Punta del Este, Puerto Montevideo y Puerto Colonia.

También la predicción para la Base Científica Antártica ARTIGAS.

Esta información está disponible en la siguiente dirección: (www.sohma.armada.mil.uy).

Sustituye Aviso General N° *24/2015(G)

Autoridad: SOHMA

TIDES PREDICTION

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, has made available to navigators and users in general, the tides prediction to year 2016, of the following harbours:

Puerto La Paloma, Puerto Punta del Este, Puerto Montevideo and Puerto Colonia.

Also the prediction for Base Científica Antártica ARTIGAS.

This information is available in the address: (www.sohma.armada.mil.uy).

General Notice N° *24/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***23/2016(G) CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA**

El Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) ha comenzado a proveer a los navegantes y usuarios en general de CARTAS NAUTICAS IMPRESAS A DEMANDA.

Las Cartas Náuticas Impresas a Demanda publicadas por el SOHMA cumplen todos los requisitos técnicos de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y de la Organización Marítima Internacional (OMI) para ser empleadas para navegar.

Estas Cartas Náuticas son impresas en papel mediante un plotter a medida que van siendo requeridas por los usuarios.

Las citadas Cartas Náuticas Impresas a Demanda también son entregadas con las correcciones contenidas en el último Folleto de Avisos a los Navegantes que haya sido publicado. La diferencia fundamental con la tradicional Carta Náutica es que esas correcciones no están hechas a mano, sino que ya están incorporadas al dibujo de la misma, lo cual beneficia en forma sustancial la claridad de la misma.-

Las Cartas Náuticas Impresas a Demanda publicadas por el SOHMA se distinguen por:

1. Un cartel en color magenta ubicado en el margen inferior derecho que indica

CARTA NAUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. Un cartel en color negro ubicado en el margen inferior izquierdo que indica el número del último Aviso a los Navegantes que corrigió la Carta y el Número del Folleto donde está publicado ese último Aviso que corrigió la Carta:

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2016
Aviso XX/2016

3. Un Sello y Firma del funcionario del SOHMA que entrega la Carta y que acredita que se trata de una publicación oficial del Servicio, y por tanto habilitada para ser empleada para navegar.-
4. En el dorso de la Carta se contará con un sello numerador, el mismo compuesto por un conjunto de letras y números que identifican individualmente cada una de las cartas impresas y distribuidas por el SOHMA.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

Las Cartas Náuticas publicadas por el SOHMA ya disponibles en esta modalidad de Impresión a Demanda son las que se indican a continuación:

- Carta Náutica N° 1 edición Diciembre 2011
- Carta Náutica N° 19 edición Diciembre 2012
- Carta Náutica N° 21 edición Octubre 2013
- Carta Náutica N° 30 edición Diciembre 2008
- Carta Náutica N° 32 edición Junio 2006
- Carta Náutica N° 40 edición Noviembre 2009
- Carta Náutica N° 52 edición Agosto 2007
- Carta Náutica N° 60 edición Noviembre 2013
- Carta Náutica N° 61 edición Noviembre 2013
- Carta Náutica N° 62 edición Diciembre 2014

5. El usuario que no haya obtenido la Carta Náutica Impresa a Demanda directamente en el Servicio o en alguno de los Agentes de Venta autorizados podrá consultar la autenticidad de las mismas comunicándose por correo electrónico o vía telefónica dando Número de la misma, fecha de adquirida y el código de letras y números.

Sustituye Aviso General N° *25/2015(G)
Autoridad: SOHMA

NAUTICAL CHARTS PRINTED TO DEMAND

Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) has begun to give to navigators and users in general NAUTICAL CHARTS PRINTED TO DEMAND.

The Nautical Charts Printed to Demand published by SOHMA complies all the technical requisites of Organización Hidrográfica Internacional (OHI) and Organización Marítima Internacional (OMI) in order to be used to navigate.

These Nautical Charts are printed by plotter when they are requested by the users.

These Nautical Charts Printed to Demand are also given with the corrections contained in the last Leaflet to Notices to Mariners published, the main difference with the traditional Nautical Chart is that these corrections are not hand-made, but they are already incorporated to the drawing and it is beneficial to the clearness of the Chart.

These Nautical Charts Printed to Demand published by SOHMA are distinguished for:

1. A poster of magenta color in the right inferior margin indicating:

CARTA NAUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. A poster of black color in the left inferior margin indicating the number of the last Notice which has corrected the Chart and the number of the last Leaflet where there is published the Notice which corrected the Chart.

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2016
Aviso XX/2016

3. A Stamp and Signature of the functionare of SOHMA who gives the Chart and accredits that it is a official publication of this Service, and therefore it is allowed to be used for navigation.
4. At dorsal side of the Chart there is a numbered stamp compost for letters and numbers which identify individually each of the printed charts and distributed by SOHMA.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

The Nautical Charts published by SOHMA, Printed to Demand already available, are detailing below:

- Nautical Chart N° 1 edition December 2011
- Nautical Chart N° 19 edition December 2012
- Nautical Chart N° 21 edition October 2013
- Nautical Chart N° 30 edition December 2008
- Nautical Chart N° 32 edition June 2006
- Nautical Chart N° 40 edition November 2009
- Nautical Chart N° 52 edition August 2007
- Nautical Chart N° 60 edition November 2013
- Nautical Chart N° 61 edition November 2013
- Nautical Chart N° 62 edition December 2014

5. The user who has not gotten the Nautical Chart Printed to Demand directly in the Service or in any of the authorized sale agents could consult the authenticity of these by communication by e-mail or telephone giving the Chart number, date of the acquisition and the code of letters and numbers.

General Notice N° *25/2015(G) replaced
 Authority: SOHMA

***24/2016(G) TRADUCCIÓN AL INGLÉS**

A partir del Folleto N° 5/2008, el SOHMA publica la traducción al inglés de los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares y Radioavisos.

El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

Dando cumplimiento así, a lo recomendado por la OHI.

El texto en inglés se escribe a continuación del texto en español en letra cursiva.

Sustituye Aviso General N° *26/2015(G)
 Autoridad: SOHMA

TRANSLATION TO ENGLISH

Since the Leaflet N° 5/2008, SOHMA publishes the translating to English language of General, Definitives, Temporary, Preliminary Notices and Radio Navigational Warnings.

The english text is not an official translating, but a translating done by suitable personnel, in order to facilitate the Leaflet use to navigators that do not know or do not understand correctly the Spanish language, as OHI recommends. The text in English is written in cursive font, following the text in Spanish.

General Notice N° *26/2015(G) replaced
 Authority: SOHMA

***25/2016(G) NUEVA SECCIÓN NÁUTICA**

A partir del Folleto N° 6/2008, se incluye una nueva Sección llamada INFORMACIÓN CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC).

-En esta sección se informará todos los meses, sobre las versiones vigentes de todas las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) del SOHMA. De esta manera, quien haya adquirido una (ENC) podrá controlar si recibió o no, la última versión de cada celda disponibles comercialmente. Además servirá a aquellos navegantes que accedan a una ENC del SOHMA, saber si está o no vigente, y por tanto si puede o no usarse para navegar.

-Se incluyó en esta sección información sobre las nuevas ENCs, que el SOHMA libera al uso público.

-También son mencionadas en la sección cualquier otra novedad que sea de interés sobre las ENCs.

Sustituye Aviso General N° *27/2015(G)
 Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES**NEW NAUTICAL SECTION**

From this number of Notice to Mariners 6/2008, a new Section called INFORMATION ABOUT ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC) is included.

In the new section it is possible to observe, the effective versions of the ENCs used to sail every month. Also it can find any other newness about Uruguayan ENCs

General Notice N° *27/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

26/2016(G) NUEVO SERVICIO A LOS NAVEGANTES*ESTACIÓN AUTOMÁTICA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO**

A partir del día 23 de Octubre de 2008 entró en funcionamiento un contestador automático en la estación mareográfica de Punta Lobos (Latitud 34°54.2' S y Longitud 056°15.4' W), que al llamar al celular (+598)99679071 brindará al navegante la altura de las aguas en la Bahía de Montevideo. El mensaje que escucha es "ALTURA DE MAREA BAHÍA DE MONTEVIDEO XXXX CENTÍMETROS", el cuál se repite en dos oportunidades.

Sustituye Aviso General N° *28/2015(G)

Autoridad: SOHMA

New Service to Mariners Automatic Station of Tide IN Montevideo Bay

Since October 23rd, 2008 there is an automatic answering machine in Punta Lobos tide station (Lat.34°54'.2 S and Long.056°15'.4 W). Calling to cellular (+598)99679071 navigator can get tide height in Montevideo Bay. The message you listen is "ALTURA DE MAREA BAHIA DE MONTEVIDEO XXXX CENTIMETROS" which will be repeated twice.

General Notice N° *28/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

27/2016(G) TAREAS DE DRAGADO*PUERTO DE MONTEVIDEO**

Se están llevando a cabo tareas de dragado y mantenimiento del dragado en Canal de Acceso al Puerto de Montevideo y Antepuerto. Las tareas en general no obstruyen la navegación del canal. La coordinación de maniobra se realizará a través de Control Montevideo por canal 11 VHF.

Sustituye Aviso General N° *29/2015(G)

Autoridad: SOHMA

DREDGING OPERATIONS**PUERTO DE MONTEVIDEO**

Dredging and dredging maintenance works at Montevideo Harbour Reach and Outer Harbour.

Navigation not obstructed in general. Manoeuvre coordination through Control Montevideo channel 11 VHF.

General Notice N° *29/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***28/2016(G) NUEVA SECCIÓN NAUTICA**

A partir del Folleto N° 12/2011, se incluye una nueva Sección llamada CARTAS, PUBLICACIONES, HOJAS Y LAMINAS PUBLICADAS POR SOHMA.

-En esta sección se informará todos los meses, sobre las versiones vigentes de todas las Cartas Náuticas, Publicaciones, Hojas y Láminas del SOHMA. De esta manera, quien tenga la necesidad de adquirir este material en SOHMA, podrá previamente consultar la disponibilidad de las mismas y en que formato, accediendo al sitio web del SOHMA: www.sohma.armada.mil.uy o a través de la Publicación N° 2 "Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas".

Sustituye Aviso General N° *30/2015(G)

Autoridad: SOHMA

NEW NAUTICAL SECTION

From this number of Notice to Mariners 12/2011, includes a new section called Charts, Publications, PUBLISHED sheet and SOHMA. - This section will report monthly on the current versions of all Charts Nautical Publications, fact sheets and SOHMA Blades. Thus, whoever has the need to purchase this material SOHMA may previously check the availability of the same and in what format, accessing the website SOHMA: www.sohma.armada.mil.uy or through the Publication N° 2 "Catalogue of Charts and Nautical Publications"

General Notice N° *30/2015(G) replaced

Authority: SOHMA

***29/2016(G) NUEVA DISPOSICIÓN MARÍTIMA**

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, pone en conocimiento a los señores usuarios en general, el contenido de la nueva Disposición Marítima N° 128 del 22 de Febrero de 2011 puesta en vigencia, y de la modificación del Decreto N° 100/991 de 26/II/1991 al haberse incluido el Artículo N° 148vo sobre la PROHIBICION DE FONDEAR O REALIZAR ACTIVIDADES EN ZONAS DE CABLES SUBMARINOS LIMITACION AL USO DE ARTES DE PESCA EN ZONAS QUE SE DELIMITAN

- 1.-Prohíbese el fondeo de cualquier clase de buque y asimismo la realización de actividades de pesca que mantengan total o parcialmente contacto con el fondo, en una zona de veda de 1 milla náutica a cada lado de los cables submarinos de comunicaciones ubicados en la zona económica exclusiva y debidamente señalizados en las cartas náuticas publicadas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
- 2.-La infracción a esta disposición será sancionada en los términos establecidos en el Decreto N° 100/991 de 26/II/1991.

Sustituye Aviso General N° *31/2015(G)

Autoridad: PREFECTURA NACIONAL NAVAL

NEW MARITIME DISPOSITION

The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) informs to the users about the content of the new Maritime Disposition N° 128 of February 22nd, 2011 in force, and the modification of the Decree N° 100/991 of 26/II/1991 in which was included the Article N° 148 about the forbidden TO ANCHORING OR DOING ACTIVITIES IN ZONES OF SUBMARINE CABLES.

LIMITATION TO THE USE OF FISHING GEARS IN DELIMITED ZONES

- 1.-Prohibited anchoring of any type of ship and fishing activities which maintain total or partial contact with the bottom, in a closed zone of 1 nautical mile to both sides of the submarine cables of communications located in the exclusive economic zone and properly signalized in the nautical charts published by the Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA).
- 2.-The infraction to this disposition will be sanctioned in the terms established in the Decree N° 100/991 of 26/II/1991.

General Notice N° *31/2015(G) replaced

Authority: PREFECTURA NACIONAL NAVAL

PÁGINA EN BLANCO

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 21 de Enero de 2016.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEÓRICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	41,1	87	9,75	145
			49,3	62	9,75	110
			49,5	65	9,75	110
			52,3	55	9,75	110
	54,8-67,3	Paso del Farallón	55,9	75	9,75	100
			58,3	100	9,75	100
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74,5	45	9,75	90
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	40	9,75	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,4	15	9,75	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	93-95	90	9,75	90
103,4-110,5	Canal del Infierno	103,5	76	9,75	90	
110,5-120,5	Canal del Este	111,7	90	9,75	90	
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11	

Autoridad: CARP

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 49,8 - 55,6 - 103,9 - 178,4
 Boya roja Km: 105,4 - 119,4 - 169,6

Luz no confiable: Boya roja Km: 3,6 (difiere color)

Faltan: Boyas verdes Km: 308,0 - 331,0
 Boya negra amarilla negra Km: 3,5
 Boya negra roja negra Km: 4,4 - 37,6

Al garete: Boya verde Km: 8,6 (Punta Carbón 33°50.3' S 058°26.3' W)

Garreadas: Boya roja Km: 25,6 (garreada aguas abajo y sobre el medio del canal)
 Boyas verdes Km: 60,8 (garreada altura del Km 58) - 106,8 (garreada altura del Km 104)
 108,9 (garreada altura del Km 105) - 135,8 (garreada altura del Km 94)
 Boya negra roja negra Km: 97,0 (garreada 2 Km aguas abajo)
 Boyarín negro rojo negro Km: 97,0 (garreado 1 Km aguas abajo)

Luz débil: Boya verde Km: 12,6

Apagadas: Boyas rojas Km: 141,7
 Boya verde Km: 38,1
 Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)
 Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)
 Baliza blanca Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas entre pilas N° 11 y N° 12, visto desde aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 8,6 - 12,6 - 28,8 - 68,3 - 104,2 - 105,4 - 178,4
 Boyas rojas Km: 104,2 - 105,4 - 111,9
 Boyas de amarre: N° 3 (N. Palmira) - N° 4 (N. Palmira)

Información proporcionada por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino.

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (OHI), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.005	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.009	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.019	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.008	Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.012	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.009	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.003	Puerto de Piriápolis
UY400040.028	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.026	Puerto de Montevideo
UY300050.012	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.005	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.014	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.005	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.005	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.005	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.001	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.001	Riacho Yaguarí
UY400705.001	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001	Puerto de Fray Bentos

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

CELIDAS ACTUALIZADAS AL MES DE ENERO DE 2016

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY400040.032	*30/2016, *31/2016
UY50040A.003	*30/2016
UY500041.028	*34/2016
UY300050.017	*31/2016, 33/2016
UY500052.006	Aviso Anulado *44/2008(T)
UY300060.015	*35/2016
UY400701.006	*37/2016
UY50701A.006	*37/2016

PÁGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO							
- TRAMO CON ORIENTACION SUR - NORTE (Km.9.35 / 1.0) (Continuación)							
277	- <i>Boya Par Km.6.5</i> (Lateral Babor)	34°58.33' 56°13.57'	Des.V.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
280	- <i>Boya Par Km.6.5</i> (Lateral Estribor)	34°58.25' 56°13.35'	Des.R.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. AIS Energía Solar.
283	- <i>Boya Calpean Star</i> (Peligro Aislado)	34°57.38' 56°13.72'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.3s E.2.7s L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
286	- <i>Boyarín</i> <i>Calpean Star</i> (Peligro Aislado)	34°57.38' 56°13.82'				Casco Negro con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	
289	- <i>Boya Par Km.4</i> (Lateral Babor)	34°56.97' 56°13.60'	Des.V.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
292	- <i>Boya Par Km.4</i> (Lateral Estribor)	34°56.97' 56°13.38'	Des.R.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
295	- <i>Boya Par Km.3</i> (Lateral Babor)	34°56.42' 56°13.60'	Des.V.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. AIS Energía Solar.
298	- <i>Boya Par Km.3</i> (Lateral Estribor)	34°56.42' 56°13.38'	Des.R.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
301	- <i>Boya Par Km.2</i> (Lateral Babor)	34°55.88' 56°13.60'	Des.V.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
304	- <i>Boya Par Km.2</i> (Lateral Estribor)	34°55.88' 56°13.38'	Des.R.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
307	- <i>Boya Par Km.1</i> (Lateral Babor)	34°55.33' 56°13.60'	Des.V.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
310	- <i>Boya Par Km.1</i> (Lateral Estribor)	34°55.33' 56°13.38'	Des.R.6s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L. 1.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
BAHIA DE MONTEVIDEO							
- PUERTO DE MONTEVIDEO							
313 G 0704	- Baliza Escollera Sarandí	34°54.80' 56°13.37'	Des.R.3s	21.80	10.0	Torre cilíndrica metálica a franjas Blancas (3) y Rojas (4) sobre base de hormigón. 12.1 metros.	La Baliza posee luz omnidireccional. L.0.3s E.2.7s Energía solar.
316 G 0706	- Baliza Morro Sur Escollera Oeste	34°54.80' 56°13.58'	Des.V.3s	21.80	10.0	Torre cilíndrica metálica a franjas Blancas (3) Verdes(4) sobre base de hormigón. 14.7 metros.	La Baliza posee luz omnidireccional. L.0.3s E.2.7s Energía solar.
319 G 0707	- Baliza Morro Norte Escollera Oeste	34°54.17' 56°13.95'	Des.R.5s	9.50	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
322	- <i>Boya Piedra Antepuerto</i> (Lateral Estribor)	34°54.47' 56°13.42'	Des.R.5s	2.10	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía solar.
352 G 0709	- Baliza Muelle de Escala	34°54.36' 56°13.38'	Des.R.5s	11.30	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
355 G 0710	- Baliza Dársena Fluvial Muelle Oeste	34°54.18' 56°13.03'	Des.R.5s	9.70	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
358 G 0712	- Baliza Muelle "A" Maciel	34°54.08' 56°12.88'	Des.R.5s	8.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
361 G 0714	- Baliza Espigón "A" Dique de Cintura	34°54.00' 56°12.92'	Des.V.5s	8.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
364 G 0715	- Baliza Espigón "B" Dique de Cintura	34°53.88' 56°12.53'	Des.V.5s	8.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
367 G 0718	- Baliza Espigón "F"	34°53.58' 56°12.10'	Des.R.5s	8.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
	CANAL PUNTA INDIO (Continuación)						
927	- <i>Boya Par Km.230</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°06.5' 56°04.8'	Des.R.4s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s
928	- <i>Boya Par Km.230</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°06.7' 56°04.8'	Des.V.4s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
929	- <i>Boya Par Km.227</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°07.2' 56°06.7'	Des(2)R.8s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
930	- <i>Boya Par Km.227</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°07.3' 56°06.6'	Des(2)V.8s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
931	- <i>Boya Par Km.223.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°07.9' 56°08.8'	Des(3)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
932	- <i>Boya Par Km.223.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°08.1' 56°08.7'	Des(3)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
933	- <i>Boya Par Km.220</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°08.6' 56°10.9'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
934	- <i>Boya Par Km.220</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°08.8' 56°10.8'	Des(4)V.16s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
935	- <i>Boya Par Km.216</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°09.5' 56°13.3'	Des.R.4s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s
936	- <i>Boya Par Km.216</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°09.7' 56°13.3'	Des.V.4s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
937	- <i>Boya Par Km.213</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°10.1' 56°15.2'	Des(2)R.8s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s (S.I.A - A.I.S)
938	- <i>Boya Par Km.213</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°10.3' 56°15.2'	Des(2)V.8s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	Linterna Roja y Verde indicadora de corriente.
939	- <i>Boya Par Km.210</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°10.2' 56°17.1'	Des(3)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
940	- <i>Boya Par Km.210</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°10.4' 56°17.1'	Des(3)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
CANAL PUNTA INDIO (Continuación)							
941	- <i>Boya Par Km.207.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°10.2' 56°19.0'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s P.Ref.R. (S.I.A - A.I.S)
942	- <i>Boya Par Km.207.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°10.4' 56°19.0'	Des(4)V.16s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
943	- <i>Boya Chaco Norte</i> (ARG)	35°10.1' 56°19.7'	Des(2)B.10s	4.30	12.5	Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s 100 metros al N del casco.
944	- <i>Boya Sur</i> (Ex Pontón Prácticos "Chaco") (Peligro Aislado) (ARG)	35°10.1' 56°19.8'	Des(2)B.10s			Castillete Rojo con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s 100 metros al S del casco. P.Ref.R. (S.I.A - A.I.S)
945	- <i>Boya Par Km.204.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°10.0' 56°20.8'	Des.R.4s			Castillete Rojo. M.T.:1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s
946	- <i>Boya Par Km.204.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°10.2' 56°20.8'	Des.V.4s			Castillete Verde. M.T.:1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
947	- <i>Boya Par N° 1</i> (Km.201.6) (Lateral Estribor) (ARG)	35°09.9' 56°22.1'	Des(2)R.8s	4.30	5.0	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s P.Ref.R. (S.I.A - A.I.S)
948	- <i>Boya Par N° 1</i> (Km.201.6) (Lateral Babor) (ARG)	35°10.1' 56°22.1'	Des(2)V.8s	8.50	6.5	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s P.Ref.R.
949	- <i>Boya Par N° 2</i> (Km.197.4) (Lateral Estribor) (ARG)	35°09.9' 56°24.9'	Des(3)R.12s	4.30	6.5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
950	- <i>Boya Par N° 2</i> (Km.197.4) (Lateral Babor) (ARG)	35°10.1' 56°24.9'	Des(3)V.12s	3.40	7.6	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	Linterna Roja y Verde indicadora de corriente.
951	- <i>Boya Par N° 3 (Km.194.4)</i> (Lateral Estribor) (ARG)	35°09.9' 56°27.2'	Des(4)R.16s	4.30	6.5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s (S.I.A - A.I.S)
952	- <i>Boya Par N° 3 (Km.194.4)</i> (Lateral Babor) (ARG)	35°10.1' 56°27.2'	Des(4)V.16s	4.30	6.5	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s P.Ref.R.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
PARANA DE LAS PALMAS							
2378 G 0792	- Baliza Km.58 (ARG)	34°17.0' 58°35.0'	Des(3)R.8s			Pilote Rojo con franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s
2381	- Baliza Km.63.8 (ARG)	34°16.0' 58°39.0'	Des(3)R.8s			Pilote Rojo con franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s
2384	- Baliza Km.63.8 (ARG)	34°16.0' 58°39.0'	Des(3)V.8s			Pilote Verde con franja horizontal Roja. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s
EX-CANAL COSTANERO							
2387 G 0840	- Baliza Km.3.2 (Escollera Exterior) (ARG)	34°34.0' 58°22.0'	Des.R.3s	12.15		Torre cuadrangular Roja.	L.0.5s E.3.5s
2390	- <i>Boya Km.4.4</i> (Cardinal Norte) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Q.B.1.2s			Castillete Negro sobre Amarillo. M.T.: 2 Conos Negros sup. puntas hacia arriba.	L.0.3s E.0.9s
2393	- <i>Boya Km.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des(3)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
2396	- <i>Boya Km.5.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des(2)V.8s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2399	- <i>Boya Km.5.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des.V.4s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
2400	- Baliza Muelle Club de Pescadores	34°33.63' 58°23.90'	Q(3)B.10s			Mareógrafo.	
2402 G 0854	- Toma Agua N° 3 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°25.0'	Des(2)B.6s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.4.0s P.Ref.R.
2403	- <i>Boya CIC-1</i> (Especial) (ARG)	34°31.37' 58°22.10'					
2405 G 0854.2	- Toma Agua N° 2 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°25.0'	Des(2)B.10s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s P.Ref.R.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
EX-CANAL COSTANERO							
2408 G 0854.4	- Toma Agua N° 1 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°26.0'	Des(2)B.8s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s P.Ref.R.
2411	- <i>Boya UNEN</i> <i>Puerto de Nuñez</i> (Aguas Seguras) (ARG)	34°30.0' 58°27.0'	Mo.(A)15s	2.00	3.0	Castillete a franjas verticales Rojas y Blancas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.0.5s E.1.5s L.2.0s E.11.0s Proximidades dársena deportiva.
2414 G 0859.2	- Baliza Yacht Club Norte (ARG)	34°31.0' 58°28.0'	Iso.R.2s	4.2		Torre cuadrangular metálica.	L.1.0s E.1.0s
2417 G 0859.24	- Baliza Yacht Club Sur (ARG)	34°31.0' 58°28.0'	Iso.V.2s	4.2		Torre cuadrangular metálica.	L.1.0s E.1.0s
2420	- <i>Boya UNEN</i> (Aguas Seguras) (ARG)	34°30.08' 58°27.76'	Mo.(A)10s	2.00	3.0	Castillete a franjas verticales Rojas y Blancas.	L.0.5s E.0.5s L.1.5s E.7.5s
- PUERTO DE OLIVOS							
2423 G 0858	- Baliza Olivos (ARG)	34°30.0' 52°29.0'	Des.V.5s	12.00	12.0	Torre cilíndrica Amarilla sobre garita cuadrangular de hormigón blanco. Altura: 12 metros.	L.1.0s E.4.0s Extremo del Espigón.
2426 G 0859	- Baliza Interior (ARG)	34°30.0' 58°29.0'	Des.R.5s	8.00	10.0	Torre piramidal cubierta en las caras frontales con chapa Roja, con plataforma superior Altura: 7.5 metros.	L.1.0s E.4.0s
2427	- <i>Boya Costanero N° 1 UNEN</i> (Lateral Babor)	34°28.33' 58°28.24'	Des.V.1.5s				
2429	- Baliza Bikini Norte (Cardinal Este) (ARG)	34°29.02' 58°28.10'	VQ(3)B.5s			Castillete Negro con franja horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. por la base.	L.0.3s E.0.3s(2) L.0.3s E.3.5s
2432	- Baliza Bikini Sur (Cardinal Este) (ARG)	34°29.88' 58°28.10'	VQ(3)B.5s			Castillete Negro con franja horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. por la base.	L.0.3s E.0.3s(2) L.0.3s E.3.5s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
1450	<i>Boya Ciega</i> <i>Toma de Agua</i> (Especial)	33°54.0' 58°25.0'				Casco Pintado de Amarillo M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X"	Posee P.Ref.R.
ACCESO A RIO PARANA BRAVO							
1522	- <i>Boya Par Km. 138</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°53.3' 58°26.2'	Des(4)R.16s	2.70	6.5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	
1525	- <i>Boya Par Km. 138</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°53.4' 58°26.2'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde M.T.: 1 Cil.Verde	
1528	- <i>Boya Km. 138.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°53.5' 58°26.5'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil.Verde.	
1531	- <i>Boya Km. 139</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°53.5' 58°26.9'	Des(4)R.16s	3.40	7.6	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
RIO PARANA BRAVO							
1538	- <i>Boya Km. 140.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°54' 58°28'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	Boca Río Parana Bravo.
PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1543	- <i>Boya Km 3.4</i> (Lateral Estribor)	33°53.17' 58°25.57'	Des.R.5s	2.50	3.8	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s
1545	- <i>Boya Capri I</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°52.67' 58°25.90'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo Negro. Sin Marca de Tope.	L.6.0s E.4.0s Señala Casco a Pique CAPRI I

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1546 G 0771	- Baliza Extremo Sur Muelle Corporación Navíos	33°52.95' 58°25.43'	Des.Am.4s	9.87	5.0	Torre a franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.5s E.3.5s
1549 G 0772	- Baliza Extremo Norte Muelle Oficial	33°52.58' 58°25.42'	Des.V.5s	8.30	5.5	Torre Verde. 5.70 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
MUELLE ONTUR							
1553 G 0773.2	- Baliza Cabecera Sur	33°52.42' 58°25.41'	Des.R.5s				
1554 G 0773.3	- Baliza Cabecera Norte	33°52.33' 58°25.40'	Des.V.5s				
1555 G 0773.4	- Baliza Duque de Alba	33°52.28' 58°25.39'	Des.Am.4s				
DARSENA HIGUERITAS							
1556 G 0774	- Baliza Escollera Sur Dársena Higuieritas	33°52.23' 58°25.20'	Des.R.5s	4.50	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
1557	- Baliza Escollera Norte Dársena Higuieritas	33°52.22' 58°25.17'	Des.V.5s	4.50	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s
1558 G 0773.5	<i>Boyarín Toma de Agua</i>	33°51.30' 58°24.70'				Casco Rojo.	
1559	<i>Boya Km.8.6 Punta Carbón (Lateral Babor) (ARG)</i>	33°50.3' 58°26.3'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	En la punta Sur del Banco.
PROXIMIDADES ARROYO DEL SAUCE							
1560	<i>Boya Nº 1 (Especial)</i>	33°50.54' 58°25.58'					Boya de amarre.
1561	<i>Boya Nº 2 (Especial)</i>	33°50.72' 58°25.55'					Boya de amarre.
1562	<i>Boya Nº 3 (Especial)</i>	33°50.91' 58°25.51'					Boya de amarre.
1563	<i>Boya Nº 4 (Especial)</i>	33°51.10' 58°25.45'					Boya de amarre.
PROXIMIDADES PUNTA DE CHAPARRO							
1564	<i>Boya Punta Chaparro Km.10.5 (Lateral Estribor)</i>	33°49.33' 58°25.93'	Des.R.5s		4.3	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s

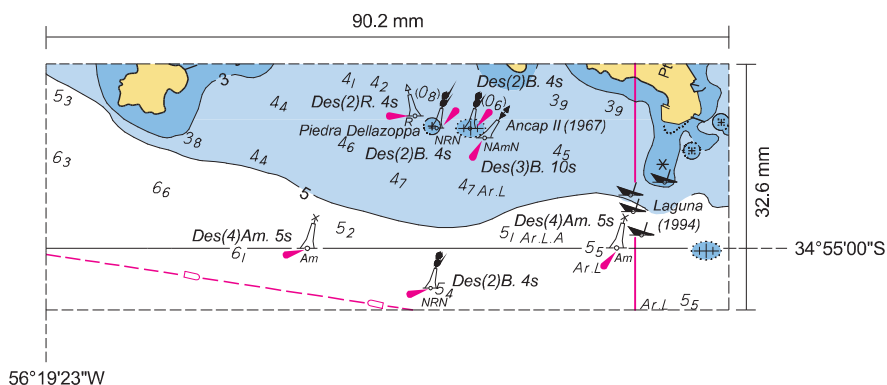
(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ							
1567	<i>Boya Km.12.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°48.17' 58°26.73'	Des(2)V.8s			Casco Verde	
PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA							
3021	<i>Boya Km.18.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°45.17' 58°26.35'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	En la Punta Norte del Banco.
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR							
3022	- <i>Boya Norte</i> <i>Amarre de Ultramar</i> (Especial)	33°44.24' 58°25.84'				Casco Amarillo.	
3022.1	- <i>Boya Sur</i> <i>Amarre de Ultramar</i> (Especial)	33°44.46' 58°25.85'				Casco Amarillo.	
3022.3	- <i>Boya Norte</i> <i>Amarre de Barcazas</i> (Especial)	33°44.52' 58°25.75'				Casco Amarillo.	
3022.4	- <i>Boya Sur</i> <i>Amarre de Barcazas</i> (Especial)	33°44.74' 58°25.76'				Casco Amarillo.	
3024	<i>Boya Km.21.4</i> <i>Canal de la Agraciada</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°43.1' 58°26.0'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Señala veril del Banco de la Agraciada.
3027	<i>Boya Km.25.6</i> <i>Muelle Arenal Grande</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°41.2' 58°26.9'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
PUNTA DEL ARENAL							
3028	- <i>Boya Punta Arenal</i> <i>Km.26.5</i> (Lateral Estribor)	33°40.88' 58°26.80'	Des.R.4s		4.4	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s
3028.1	- <i>Boya Punta del Arenal</i> <i>Km.27.1</i> (Lateral Estribor)	33°40.55' 58°26.97'	Des(2)R.8s		4.4	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE							
3028.2	- <i>Boya Ciega</i> (Especial)	33°40.55' 58°26.41'				Casco y Torre Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3028.3	- <i>Boya Ciega</i> (Especial)	33°40.67' 58°26.42'				Casco y Torre Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3028.4	- <i>Boya Ciega</i> (Especial)	33°40.83' 58°26.43'				Casco y Torre Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
CANAL MARQUEZ							
3029	- <i>Boya Km.28.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°40.0' 58°28.0'	Des(3)V.12s				
3030	- <i>Boya Km.30.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°39.0' 58°28.5'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	
3033	- <i>Boya Km.34.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°37.5' 58°28.9'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
3034	- <i>Boya Canal Marquez</i> <i>Km.34.8</i> (Lateral Estribor)	33°36.88' 58°29.03'	Des(2)R.8s		4.4	Casco y Torre Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
3035	- <i>Boya Intramar IV</i> <i>Km.36.2</i> (Peligro Aislado)	33°36.2' 58°29.4'	Des(2)B.10s			Casco Negro Rojo Negro.	Señala casco a pique.
3036	- <i>Boya Km.36.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°36.1' 58°29.6'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	Señala entrada, aguas arriba, Paso Marquez. Casco a pique.
3037	- <i>Boya Paso Marquez</i> <i>Km.37.2</i> (Lateral Babor)	33°35.75' 58°29.82'	Des(3)V.10s		5.4	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.5.0s
3039	- <i>Boya Chata Potrero</i> <i>Km.37.6</i> (Peligro Aislado)	33°35.5' 58°29.3'				Casco Negro Rojo Negro.	Señala casco a pique.
3042	- <i>Boya Km.38.1</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°35.2' 58°29.7'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	
3045	- <i>Boya Km.39.7</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°34.5' 58°29.1'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3048	- <i>Boya Km.41.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°33.8' 58°28.4'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
3051	- <i>Boya Km.43.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°33.0' 58°27.4'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Señala salida Paso Marquez.
PASO PUNTA AMARILLA							
3053	- <i>Boya Km.46.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°32.3' 58°26.6'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	Señala entrada, aguas arriba, entrada al paso.
3063	- <i>Boya Km.49.1</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°30.5' 58°26.0'	Des.R.4s			Casco Rojo.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA							
PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO							
428	- <i>Boya Piedra Dellazoppa</i> (Lateral Estribor)	34°54.33' 56°17.14'	Des(2)R. 4s			Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	TEMPORAL POR OBRAS
428.1	- <i>Boya Piedra Dellazoppa</i> (Peligro Aislado)	34°54.39' 56°17.00'	Des(2)B. 4s			Casco Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 esferas negras sup.	TEMPORAL POR OBRAS
428.2	- <i>Boya ANCAP II</i> (Peligro Aislado)	34°54.40' 56°16.81'	Des(2)B. 4s			Casco Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 esferas negras sup.	TEMPORAL POR OBRAS
428.3	- <i>Boya ANCAP II</i> (Cardinal Este)	34°54.44' 56°16.72'	Des(3)B. 10s			Casco Negro con franja horizontal Amarilla. M.T.: 2 conos negros sup. y opuestos por la base.	TEMPORAL POR OBRAS
428.4	- <i>Boya G.S. N° 1</i> (Peligro Aislado)	34°55.20' 56°17.03'	Des(2)B. 4s			Casco Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 esferas negras sup.	TEMPORAL POR OBRAS
428.5	- <i>Boya G.S. N° 2</i> (Especial)	34°55.00' 56°17.60'	Des(4)Am. 5s			Casco Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 esferas negras sup.	TEMPORAL POR OBRAS
428.6	- <i>Boya G.S. N° 3</i> (Especial)	34°54.99' 56°15.91'	Des(4)Am. 5s			Casco Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 esferas negras sup.	TEMPORAL POR OBRAS

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS

GRÁFICO PARA CARTA NÁUTICA N° 40



NOTA PARA CARTA NÁUTICA N° 30

ÁREA RESTRINGIDA

Se prohíbe el fondeo, la pesca de arrastre y la realización de operaciones sobre el suelo y subsuelo marino.

NOTA PARA CARTA NÁUTICA N° 40

ÁREA RESTRINGIDA

Se prohíbe el fondeo, la pesca de arrastre y la realización de operaciones sobre el suelo y subsuelo marino.

GRÁFICO PARA CARTA NÁUTICA N° 61

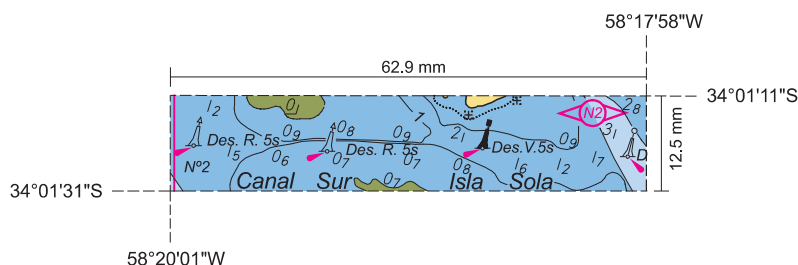
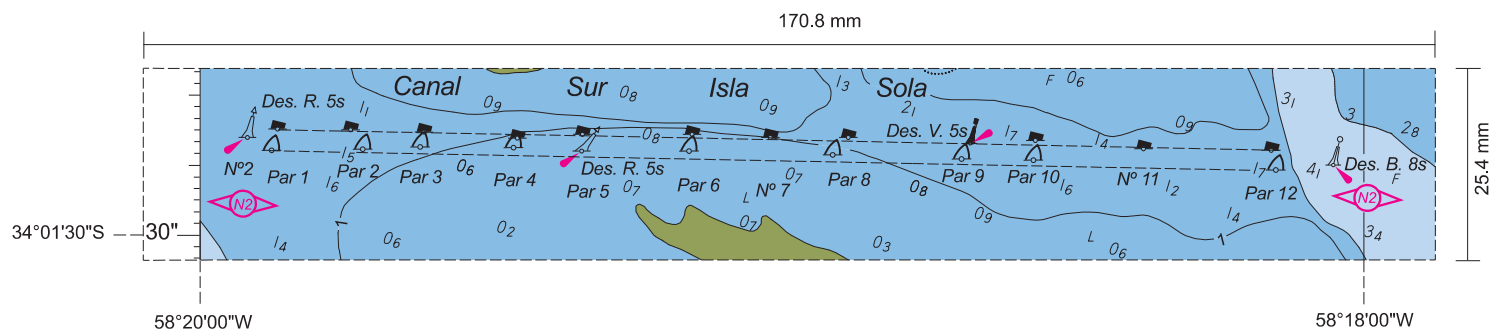


GRÁFICO PARA PLANO "A" DE CARTA NÁUTICA N° 61

**NOTA**

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "Ninguna".

De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas Náuticas.

PÁGINA EN BLANCO

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda.
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel.
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel.
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda.
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel.
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda.
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda.
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel.
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda.
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda.
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel.
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel.
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda.
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
62	2014	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Punta Martín Chico	A demanda.
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel.
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel.
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel.
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguari y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel.
705	2013	Desde Riacho Yaguari hasta Paso Barrizal	Disponible Papel.
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel.
801	2013	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel.
802	2013	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel.
803	2013	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel.
804	2013	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel.
805	2013	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel.
806	2014	Desde KM 203 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
901	2015	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
902	2015	Desde Paso Perucho Verne hasta Km.250	Disponible Papel.
903	2015	Desde Km.250 hasta Paso Sombrerito	Disponible Papel.
904	2015	Desde Paso Sombrerito hasta Isla Dos Hermanas	Disponible Papel.
905	2015	Desde Meseta De Artigas hasta Paso Yuqueri	Disponible Papel.
906	2015	Desde Paso Corralito hasta Represa de Salto Grande	Disponible Papel.
930	2015	Desde Puerto Concordia hasta Puerto de Salto	A demanda.

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACIÓN N°	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
5D	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí

VIII

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUÁY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

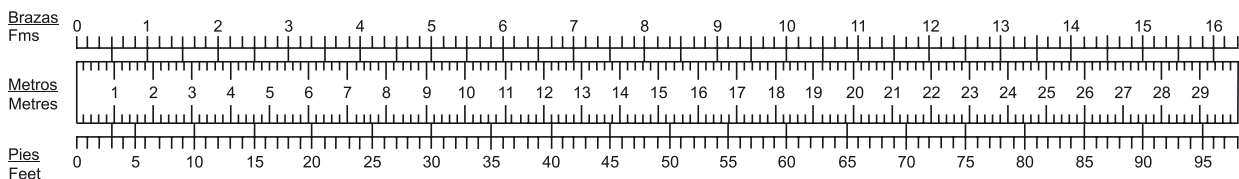
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baire@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy